



DIE PRÜFUNGEN DES GOETHE-INSTITUTS

ፈተናታት
ናይ ጉቴ ኢንስቲትዩት

PRÜFUNGSORDNUNG

ስርዓተ ፈተና

Stand: 1. September 2025

ዕለት ስታም፡ 1. ሴፕቴምበር 2025

Zertifiziert durch

ዝተረጋገጸ ብ፡-



**GOETHE
INSTITUT**

Sprache. Kultur. Deutschland.

Prüfungsordnung des Goethe-Instituts e.V.

Stand: 1. September 2025

Die Prüfungen des Goethe-Instituts sind zum Nachweis von Sprachkenntnissen in Deutsch als Fremdsprache und Deutsch als Zweitsprache konzipiert und werden an den in § 2 dieser *Prüfungsordnung* genannten Prüfungszentren weltweit sowie unter bestimmten Voraussetzungen online (vgl. § 1, § 3) nach einheitlichen Bestimmungen durchgeführt und bewertet.

Für die Prüfungen des Goethe-Instituts gelten die folgenden Regelungen:

- Die *Allgemeinen Geschäftsbedingungen* des jeweiligen Prüfungszentrums regeln den Vertragsschluss und die Vertragsabwicklung.
- Die *Prüfungsordnung* umfasst die für alle Prüfungen des Goethe-Instituts geltenden allgemeingültigen Regelungen wie z.B. die Bedingungen zur Prüfungsteilnahme und Anmeldung, zum Ausschluss von der Prüfung, Zertifizierung sowie ggf. Einsichtnahme.
- In den Anhängen der *Prüfungsordnung* sind die von der *Prüfungsordnung* abweichenden und/oder zusätzlich geltenden Regelungen für Digitale Deutschprüfungen oder Online-Deutschprüfungen (vgl. 1.2.2 und 1.2.3) beschrieben.
- Die *Durchführungsbestimmungen* beschreiben die Bestandteile der einzelnen Prüfungen und regeln die prüfungsspezifischen Bedingungen der Prüfungsorganisation, des Ablaufs, der Bewertung sowie die Berechnung der Prüfungsergebnisse.
- In den Anhängen der *Durchführungsbestimmungen* sind die von den *Durchführungsbestimmungen* abweichenden und/oder zusätzlich geltenden Regelungen für Digitale Deutschprüfungen oder Online-Deutschprüfungen (vgl. 1.2.2 und 1.2.3) beschrieben.

ናይ ጉቴ ኢንስቲትዩት e.V. መምርሒታት መርመራ

ዕለት ሕታም: 1. ሴፕቴምበር 2025

ፈተናታት ጉቴ ኢንስቲትዩት፡ ጀርመንኛ ከም ናይ ወጻኢ ቋንቋን ጀርመንኛ ከም ካልኣይ ቋንቋን ንዘሎ ናይ ቋንቋ ብቕዓት ንምርግጽ ዝተዳለዉ ከይኖሙ፡ ኣብቶም ኣብ § 2 ናይዚ ስራዓተ ፈተናተ ዘርዘሮም ዘለዉ ኣብ መለእ ዓለም ኣብ ዝርከቡ ማእከላት መርመራ፡ ከምኡ'ውን ኣብ ትሕቲ ውስን ኩነታት ብኣንላይን (ኣብ § 1, § 3 ርእ) ብሓይ ዓይነት ስርዓት ይካየዱን ይግምገሙን።

ንፈተናታት ጉቴ-ኢንስቲትዩት ብዝምልከት እዞም ዝስዕቡ መምርሒታት ብዕሊ ይትግበሩ፡-

- ነቲ ውዕል ንምፍራምን ንምትግባርን በቲ ዝምልከቶ ኣካል እቲ መርመራ ኣብ ዝካየዱ ማእከል፡ ሓፈሻዊ ውዕላትን ኩነታትን ይምራሕ።
- እቲ ስርዓተ ፈተና ንኩሎም ፈተናታት ጎተ-ኢንስቲትዩት ዝምልከቱ ሓፈሻዊ ድንጋጎታት ዝሓዘ እዩ። ንኣብነት፡ ንመርመራ ምቕራብን ምምዝጋብን ዘድልዩ ኩነታት፣ ካብ መርመራ፣ ምሃብ ምስክር ወረቕትን፣ ከምኡ'ውን ኣብ ከም ምእጋድን ከም ኣድላይነቱ ነተን ወረቓቕቲ መርመራ ናይ ምርኣይ መሰል የጠቓልል።
- እቶም ስራዓተ ፈተና ተወሰኽቲ መምርሒታት ሰነዳት፡ ምስቲ ስራዓተ ፈተና ዝሰማምዑ ወይ ብተወሰኺ ንዲጂታላዊ ፈተናታት ጀርመንኛ ወይ ብኢንተርነት ንዝወሃቡ ፈተናታት ጀርመንኛ ዝምልከቱ ድንጋጌታት ይገልጹ (ኣብ 1.2.2 ን 1.2.3 ን ርእ)።
- እቲ ናይ ፈተና መምርሒታት ንነፍሲ ወከፍ ኣካላት መርመራ ይገልጽ፤ ከምኡ'ውን ነቶም ንመርመራ ዝምልከቱ ፍሉያት ኩነታት፣ ብዛዕባ ከይዲ ኣወዳድባ፣ ፣ ገምጋማትን ደብዳቤ ውጽኢት መርመራን ይገልጹ።
- እቶም ናይቲ መምርሒታት መርመራ ተወሰኽቲ ሰነዳት፡ ምስቲ ናይ ፈተና መምርሒታት ዝሰማምዑ ወይ ብተወሰኺ ንዲጂታላዊ ፈተናታት ጀርመንኛ ወይ ብኢንተርነት ንዝወሃቡ ፈተናታት ጀርመንኛ ዝምልከቱ ኣብተን ተወሰኽቲ ድንጋጌታት ተገሊጾም ይከርቡ፡ - (ኣብ 1.2.2 ን 1.2.3 ን ርእ)።

- Die *Ergänzungen zu den Durchführungsbestimmungen: Prüfungsteilnehmende mit spezifischem Bedarf* beinhalten mögliche Sonderregelungen für Prüfungsteilnehmende mit spezifischem Bedarf, sofern der spezifische Bedarf bereits bei der Anmeldung durch einen geeigneten Nachweis belegt wird.

- እቶም ተወሰኝቲ መምረሒታት መርመራ፡- ፍሉይ ሓገዛት ንዝደልዩ ተፈተንቲ ኣብ እዋን ምዝገባ እንታይነት እቲ ፍሉይ ሓገዝ ብጭቡጥ መረዳእታ ክራጋገጽ ኣለዎ። ፍሉይ ሓገዛትን ንዘድልዮም ተፈተንቲ ዝግበሩን ብጭቡጥ ዝከኣሉን ፍሉይ ምድላዎት ሒዞም ይርከቡ።

§ 1 Grundlagen der Prüfung

1.1 Diese *Prüfungsordnung* ist für alle unter § 3 genannten Prüfungen des Goethe-Instituts gültig. Es gilt die jeweils zum Zeitpunkt der Anmeldung aktuelle Fassung.

1.2 Abhängig vom Prüfungsangebot und den Voraussetzungen am Prüfungszentrum werden die unter § 3 genannten Prüfungen in den folgenden Formen durchgeführt:

1.2.1 Papierbasierte Prüfungen werden in Präsenz an einem Prüfungszentrum des Goethe-Instituts abgelegt. Die Prüfungsmaterialien werden in Papierform ausgehändigt und von den Prüfungsteilnehmenden mit einem Stift bearbeitet.

1.2.2 Digitale Deutschprüfungen werden in Präsenz an einem Prüfungszentrum des Goethe-Instituts abgelegt. Die Prüfungsaufgaben der schriftlichen Prüfungsteile/Module werden an einem Laptop des Prüfungszentrums bearbeitet. Die mündliche Prüfung findet analog zu 1.2.1 in Präsenz und mit papierbasiertem Material statt.

1.2.3 Online-Deutschprüfungen werden unter bestimmten Voraussetzungen (vgl. zusätzliche Regelungen in den Anhängen der *Prüfungsordnung* und *Durchführungsbestimmungen*) ortsunabhängig an einem privaten Desktop-Computer oder Laptop abgelegt.

1.3 Prüfungsaufbau, Inhalt und Bewertung sind im Print-, Digital- und Online-Format identisch.

1.4 Das Goethe-Institut publiziert zu jeder Prüfung einen *Modellsatz* sowie einen oder mehrere *Übungssätze*, die für alle Prüfungsinteressierten im Internet einsehbar und zugänglich sind. Gültig ist jeweils die zuletzt veröffentlichte Fassung. In diesen *Modell-* und *Übungssätzen* zu den einzelnen Prüfungen sind Aufbau, Inhalt und Bewertung verbindlich beschrieben.

§ 1 መሰረታዊ ነጥብታት መርመራ

1.1 እዚ መምረሒታት መርመራ ኣብ § 3 ንዝተዘርዘሩ ኣብ ኩሎም ፈተናታት Goethe ኢንስቲትዩት ይትግበር። ኣብ እዋን ምዝገባ መርመራ እቲ ብዕሊ ኣብ ሰነድ ዘሎ ሕታም ተፈጻሚነት ይህልዎ።

1.2 ከከምቲ ዝቐርብ ዓይነት መርመራን ኣብቲ መርመራ ዝካየዱ ማእከል ዘሎ ኩነታትን፡ እቶም ኣብ § 3 ዝተዘርዘሩ መርመራታት በዘም ዝስዕቡ ቅጥዒ (ኣገባባት) ይካየዱ፡-

1.2.1 ኣብ ወረቐት ክውሰዱ ዝተመስረቱ መርመራታት ኣብ ሓደ ናይ Goethe-ኢንስቲትዩት ማእከል መርመራ ብኣካል ቀሪብካ ይውሰዱ። እቲ ንመርመራ ዝኸውን ናውቲ መርመራ ብወረቐት ይዕደል፣ ተፈተንቲ ድማ ብስክሪፕት ይመልኡዎ።

1.2.2 ዲጂታላዊ ፈተናታት ጀርመንኛ ኣብ ሓደ ናይ Goethe-ኢንስቲትዩት ማእከል መርመራ ብኣካል ቀሪብካ ይውሰዱ። እቶም ብጽሕፈት ዝወሃቡ ክፋላት/ሞዱላት በቲ እቲ ማእከል ዘዳለዎ ላፕቶፕ ይስርሑ። እቲ ብቻል (ብዝርከብ) ዝወሃብ መርመራ ግና ከምቲ ኣብ 1.2.1 ተገሊጹ ዘሎ ብኣካልን ብወረቐትን ይካየድ።

1.2.3 ብኣንላይን ዝወሃቡ ፈተናታት ጀርመንኛ፡ ኣብ ትሕቲ ዝተወሰኑ ቅድመ ኩነታት፡ ካብ ዝኾነ ቦታ ኳንካ ብናይ ብሕቲ ኮምፒውተር ወይ ላፕቶፕ ይውሰዱ ብዘዕባ (እቶም ተወክቲ ሰነዳት መምረሒታት መርመራ ዘለዉ ተወሳኺ ድንጋጎታት ናኡ)።

1.3 ቅርጺ፣ ትሕዝቶን ገምጋምን እቲ መርመራ ኣብ ኩሎም ሕታማት፣ ዲጂታላዊን ኣንላይን ቅጥዒ ተመሳሳሊ እዩ።

1.4 ንነፍሲ ወከፍ መርመራ፣ Goethe-ኢንስቲትዩት ሓደ ንመርጻዪ ዝኸውን ወረቐት ከምኡ'ውን ሓደ ወይ ካብኡ ንላዕሊ ንመለማመዲ ዝኸውን ወረቐቓቲ ይሕትም። ነዚኡም ድማ መርመራ ክወስድ ንዝደሊ ዝኾነ ሰብ ኣብ ኢንተርኔት ንክርእዮምን ንክጥቀሙምን ክፈታት እዮም። ይኹን እምበር እቲ ኣብ ቀረባ እዋን ዝተሓተመ ሕታም ጥራይ እዩ እቲ ተፈጻሚነት ዘለዎ። እዞም ንነፍሲ ወከፍ መርመራ ዝዳለዉ ሞዴልን ናይ ልምምድ ወረቐቓትን ብዘዕባ ቅርጺ፣ ትሕዝቶን እቲ መርመራ ግቡእ መግለጺ ይህቡ።

1.5 Unter die Begriffe Prüfungen und Prüfungsteile fallen im Sinne dieser *Prüfungsordnung* auch Module, die einzeln oder in Kombination abgelegt werden können.

1.5 ነዘም ስርአተ ፈተና ብዝምልከት፡ እቶም 'ፈተናታትን' ናይ ፈተና ክፋላትን' ዝብሉ ቃላት፡ ብውልቂ ወይ ብሓብር ክውሰዱ ንዝኽእሉ ሞጁላት እውን የጠቓልሉ እዮም።

§ 2 Prüfungszentren des Goethe-Instituts

Prüfungszentren im Sinne der *Prüfungsordnung* sind:

- Goethe-Institute in Deutschland und im Ausland,
- Goethe-Zentren im Ausland
- sowie die Prüfungskooperationspartner des Goethe-Instituts in Deutschland und im Ausland.

§ 2 ማእከላት መርመራ Goethe-ኢንስቲትዩት

ብመሠረት እዘን ድንጋገታት ስርአተ ፈተና ማለት ፡ -

- ኣብ ጀርመንን ወጻእን ዝርከቡ ናይ Goethe-ኢንስቲትዩት፤
- ኣብ ወጻኢ ሃገራት ዝርከቡ ናይ Goethe ሴንተራት
- ከምኡ'ውን ኣብ ጀርመንን ወጻኢ ሃገራትን ዝርከቡ ናይ ጎተ-ኢንስቲትዩት መሻርሻቲ መርመራታት እዮም።

§ 3 Teilnahmevoraussetzungen

3.1 Die Prüfungen des Goethe-Instituts können von allen Prüfungsinteressierten mit Ausnahme der unter 3.3 bis 3.7, 11.11 und 11.12 genannten, unabhängig vom Erreichen eines Mindestalters und unabhängig von der Teilnahme an einem Sprachkurs des Goethe-Instituts abgelegt werden. Es werden bezüglich des Alters der Prüfungsteilnehmenden folgende Empfehlungen gegeben:

Prüfungen für Jugendliche (ab 10 Jahren):

- GOETHE-ZERTIFIKAT A1: FIT IN DEUTSCH 1

Prüfungen für Jugendliche (ab 12 Jahren):

- GOETHE-ZERTIFIKAT A2 FIT IN DEUTSCH
- GOETHE-ZERTIFIKAT B1

Prüfung für Jugendliche (ab 15 Jahren):

GOETHE-ZERTIFIKAT B2

Prüfungen für Erwachsene (ab 16 Jahren):

- GOETHE-ZERTIFIKAT A1: START DEUTSCH 1
- GOETHE-ZERTIFIKAT A2
- GOETHE-ZERTIFIKAT B1
- GOETHE-ZERTIFIKAT B2
- GOETHE-ZERTIFIKAT C1

Prüfung für Erwachsene (ab 18 Jahren):

- GOETHE-ZERTIFIKAT C2: GROSSES DEUTSCHES SPRACHDIPLOM

§ 3 ንመርመራ ንምቕራብ ዘድልዩ ረጃሒታት

3.1 ብዘይካ እቶም ኣብ ክፋላት 3.3 ክሳብ 3.7፣ 11.11 ከምኡ'ውን 11.12 ተጠቐሶም ዘለዉ፣ ዝኾነ ሰብ ንፈተናታት ጎተ-ኢንስቲትዩት ክወስድ ይኽእል እዩ። እዚ ድማ ብዘይ ዝኾነ ናይ ዕድመ ደረት (ገደብ) ወይ ናይ ጎተ-ኢንስቲትዩት ናይ ቋንቋ ኮርስ ምውሳድ/ዘይምውሳድ ቅድመ-ኩነት እዩ። ብዘዕባ ዕድመ ተፈተንቲ እዚ ዝስዕብ ሓበረታታት ኣቓልቦ ክግብረሉ ይግባእ።

ዕድሚኡም (ካብ 10 ዓመትን ካብኡ ንላዕልን)፡- ንዝኾኑ ዝወሃቡ ፈተናታት

- GOETHE-ZERTIFIKAT A1: FIT IN DEUTSCH 1

ዕድሚኡም ካብ (ካብ 15 ዓመትን ካብኡ ንላዕልን)፡- ንዝኾኑ ዝወሃቡ መርመራ

- GOETHE -ZERTIFIKAT A2 FIT IN DEUTSCH
- GOETHE -ZERTIFIKAT B1

ዕድሚኡም (ካብ 15 ዓመትን ካብኡ ንላዕልን)፡- ንዝኾኑን ዝወሃቡ መርመራ

- GOETHE -ZERTIFIKAT B2

ዕድሚኡም (ካብ 16 ዓመትን ካብኡ ንላዕልን)፡- ንዝኾኑ ዝወሃቡ መርመራ

- GOETHE -ZERTIFIKAT A1: START DEUTSCH 1
- GOETHE -ZERTIFIKAT A2
- GOETHE -ZERTIFIKAT B1
- GOETHE -ZERTIFIKAT B2
- GOETHE -ZERTIFIKAT C1

ዕድሚኡም (ካብ 18 ዓመትን ካብኡ ንላዕልን)፡-

- GOETHE-ZERTIFIKAT C2: ላዕላዊ ዲፕሎማ ቋንቋ ጀርመን

3.2 Für Prüfungsteilnehmende, die vor Erreichen des empfohlenen Alters oder erheblich abweichend vom empfohlenen Alter die Prüfung ablegen, ist ein Einspruch gegen das Prüfungsergebnis aus Altersgründen z. B. wegen nicht altersgerechter Themen der Prüfung o. Ä. ausgeschlossen.

Die Prüfungsteilnahme ist weder an den Besuch eines bestimmten Sprachkurses noch an den Erwerb eines Zertifikats auf einer darunterliegenden Stufe gebunden.

3.3 Personen, die eine Prüfung oder einen Prüfungsteil oder ein Modul nicht bestanden haben, sind bis zum Ablauf der vom jeweils zuständigen Prüfungszentrum für einen wiederholten Prüfungstermin bestimmten Fristen von der Prüfungsteilnahme ausgeschlossen (vgl. § 15).

3.4 Das zuständige Prüfungszentrum kann eine Prüfungssperre gegen eine Person verhängen, wenn der Verdacht besteht auf:

- Fälschung von Zertifikaten des Goethe-Instituts,
- Vorlage eines gefälschten Zeugnisses,
- Vorlage manipulierter Screenshots der Prüfungsergebnisanzeige auf *Mein Goethe.de*.

3.5 Das zuständige Prüfungszentrum kann eine Prüfungssperre gegen eine Person verhängen, wenn der Verdacht besteht, dass Prüfungsinhalte durch diese weitergegeben wurden.

3.6 Das zuständige Prüfungszentrum kann eine Prüfungssperre gegen eine Person verhängen, wenn der Verdacht besteht, dass diese oder ihr nahestehende Personen zur Erlangung eines Zertifikats unrechtmäßige Zahlungen oder andere unzulässige Vorteile (z.B. Geschenke, Einladungen oder sonstige Vergünstigungen) angeboten, versprochen oder gewährt haben oder eine an der Prüfung direkt oder indirekt beteiligte Person bedrohen.

Ein solcher Verdacht liegt regelmäßig vor, wenn der betreffenden Person ein inhaltlich unrichtiges Zertifikat ausgestellt wurde.

3.7 Das zuständige Prüfungszentrum kann eine Prüfungssperre gegen eine Person verhängen, wenn diese ohne Entrichtung des Prüfungsentgelts an einer Prüfung teilnimmt oder dies versucht, z. B. durch Vorlage gefälschter Buchungsbestätigungen.

3.2 እቶም ነቲ ፈተና ቅድሚቲ ዝተጠቐሰ ዕድሙ ምብጽሖም፣ ወይ ካብቲ ዝተገለጸ ዕድሙ ብርኡይ ዝተፈልየ ዕድሙ ዝርከቡ ተፈተንቲ፣ ብሰንኪ ዕድሙ ንኣብነት ትሕዝቶ ናይቲ ፈተና ምስ ዕድሚኦም ዘይመጣጠን ብምኃኒ ወይ ተመሳሳልቲ ምኽንያታት ዝተላዕለ ኣብ ልዕሊ ውጽኢት እቲ ፈተና ጥርዓን ከቕርቡ ኣይኽእሉን እዮም።

ኣብ ፈተና ምስታፍ ምስ ምትእስሳር ፍሉይ ናይ ቋንቋ ትምህርቲ ወይ ትሕት ምስ ዝበለ ደረጃ ዘለዎ ናይ ምስክር ወረቐት ምውናን ዝተኣሳሰር (ዝራኽብ) ኣይከኑን።

3.3 ፈተና፣ ክፋል ፈተና ወይድማ ኣብ ሞጁል ዝወደቁ፣ እቲ ዝምልከቶ ማእከል ፈተና ነቲ ደጊምካ ምፍታን ብዝተባሰበ ዘቐመጦ ናይ ግዜ ገደብ ክሳብ ዝፍፀም ኣብቲ ፈተና ካብ ምክፋል እጉዳት እዮም (ዓንቀጽ 15 ርእ)።

3.4 እቲ ዝምልከቶ ማእከል ፈተና፣ እንተድኣ ኣብዞም ዝስዕቡ ረቂቒታት ጥርጣራታት ሃልዩዎ ኣብ ልዕሊ ሓደ ሰብ ናይ ፈተና እገዳ ክገብር ይኽእል፡-

- ናይ Goethe-ኢንስቲትዩት ምስክር ወረቐት ብሓሶት ዘስርሑ (ዘስርሑት)፣
- ዝተጭበርበረ ምስክር ወረቐት ዘቕረበ (ዘቕረበት)፣
- ኣብ Mein Goethe.de ዝርከ ውጽኢት ፈተና ዝተለወጠ ዝተጭበርበረ ወይ ዘቕረበ ስክሪንቶች ምቕራብ።

3.5 እቲ ዝምልከቶ ማእከል ፈተና፣ ሓደ ሰብ ትሕዝቶታት ፈተና ኣሕሊፉ ሂቡ ወይ ገሊጹ ዝብል ጥርጣረ እንተሃልዩ ናይ ፈተና እገዳ ክግበር ይኽእል እዩ።

3.6 እቲ ዝምልከቶ ማእከል ፈተና፣ ሓደ ሰብ ወይ ምስኡ ርክብ ዘለዎም ሰባት ምስክር ወረቐት ንምርክብ ኢሎም ዘይሕጋዊ ክፍሊት ወይ ካልኣት ዘይፍቀዱ ጥቕማጥቕሚ (ንኣብነት፡ ህያባት፣ ዕድሙታት ወይ ካልኣት ረብሓታት) ከም ዘቕረቡ፣ ቃል (መብፅዓ) ከም ዝሓተዉ ወይ ከም ዝሃቡ እንተተጠርጢሩ፣ ወይ ድማ ኣብቲ ፈተና ብቐጥታ ወይ ብተዘዋዋሪ ንዝሰተፍ ሰብ እንተደኣ ኣፈራሪሆም፣ ናይ ፈተና እገዳ ክገብር ይኽእል እዩ።

ብሓፈሻ ከምዚ ዓይነት ጥርጣረ ከም ዘሎ ዝቐጽር፣ እቲ ዝምልከቶ ሰብ ግጉይ ሓበሬታ ዘለዎ ምስክር ወረቐት ተዋሂብዎ እንተደኣ ኾይኑ እዩ።

3.7 እቲ ዝምልከቶ ማእከል ፈተና፣ ሓደ ሰብ ነቲ ግቡእ ናይ ፈተና ክፍሊት ከይከፈለ ፈተና እንተወሲዱ ወይ ከወስድ እንተፈቲኑ ንኣብነት፡ ዝተጭበርበረ መረጋገጺ ምዝገባ ብምቕራብ እንተፈቲኑ እገዳ ክግበረሉ ይኽእል እዩ።

3.8 Im Falle der Verhängung einer Prüfungssperre gemäß §§ 3.4, 3.5, 3.6, 3.7, 11.11 und 11.12 ist die Teilnahme an Prüfungen während der festgelegten Sperrfrist ausgeschlossen. Dies gilt für sämtliche Prüfungszentren (vgl. § 2) sowie für das gesamte Prüfungsportfolio. Die Dauer der Sperrfrist wird vom zuständigen Prüfungszentrum unter Wahrung des Grundsatzes der Verhältnismäßigkeit festgelegt. In minder schweren Fällen beträgt die Sperrfrist drei Monate bis zu einem (1) Jahr. In schweren Fällen oder bei wiederholten Verstößen kann die Sperrfrist bis zu sechs (6) Jahre betragen. Die Sperrfrist beginnt mit dem Zeitpunkt, zu dem das zuständige Prüfungszentrum von den maßgeblichen Umständen Kenntnis erlangt.

3.9 Darüber hinaus behält sich das Goethe-Institut das Einleiten weiterer rechtlicher Schritte vor.

3.8 ብመሰረት ዓንቀጽ 3.4፣ 3.5፣ 3.6፣ 3.7፣ 11.11 ከምድቡን 11.12 ናይ ፈተና ስጉምቲ እገዳ እንተተ፣ ኣብቲ ዝተወሰነ ናይ እገዳ ግዜ ገደብ ኣብ ፈተናታት ምስታፍ ዝተኸልከለ እዩ። እዚ እገዳ ንኹሎም ማእከላት ፈተና (ዓንቀጽ 2 ርእ)ን ንኹሉ ዓይነት ፈተናታትን ዝምልከት እዩ። እቲ ናይ እገዳ ግዜ ብመሰረት እቲ ዝተፈጸመ ገበባ ኣብ ግምት ብእታው በቲ ዝምልከቶ ማእከል ፈተና ይውሰን። እቲ ግዜ እገዳ ኣብ ፈኮስቲ ዝበሃሉ ጉዳያት ካብ ሰለስተ ወርሒ ክሳብ ሓደ (1) ዓመት ይበፅሖ። ብፍላይ ኣብ ልዕሊ ክብ ዝበለ ጥፍኣት ንዝፈፀመ ተፈታኒ እቲ ግዜ እገዳ ክሳብ ሽዱሽተ (6) ዓመት ክበጽሖ ይኽእል። እቲ ግዜ እገዳ ዝጅምር፡ እቲ ዝምልከቶ ማእከል ፈተና ብዛዕባ እቲ ጥሕሶት ካብ ዝፈለጠሉ ግዜ ጀሚሩ እዩ።

3.9 ብተወሳኺ፡ Goethe ኢንስቲትዩት ተወሳኺ ሕጋዊ ስጉምቲ ናይ ምውሳድ መሰሉ ዝተሓለወ እዩ።

§ 4 Anmeldung

4.1 Vor Anmeldung zur Prüfung erhalten die Prüfungsinteressierten ausreichend Möglichkeiten, sich am Prüfungszentrum oder via Internet über die Prüfungsanforderungen, die *Prüfungsordnung* und *Durchführungsbestimmungen* und über die anschließende Mitteilung der Prüfungsergebnisse zu informieren. *Prüfungsordnung* und *Durchführungsbestimmungen* sind in ihrer jeweils aktuellen Fassung im Internet zugänglich. Mit der Anmeldung bestätigen die Prüfungsteilnehmenden oder bei Minderjährigen die gesetzlichen Vertreter, dass sie die jeweils geltenden Regelungen (siehe Präambel, S. 2) zur Kenntnis genommen haben und anerkennen.

4.2 Nähere Informationen zu den Anmelde-möglichkeiten enthalten das Anmeldeformular oder die Prüfungsbeschreibung im Internet. Die Anmeldeformulare erhalten die Prüfungsinteressierten beim örtlichen Prüfungszentrum oder via Internet.

4.3 Bei beschränkt geschäftsfähigen Minderjährigen ist die Einwilligung des/der gesetzlichen Vertreters/Vertreterin erforderlich.

4.4 Soweit die jeweilige Anmelde-möglichkeit besteht, kann das ausgefüllte Anmeldeformular per Post, Fax oder E-Mail an das jeweils zuständige Prüfungszentrum zurückgesendet werden.

§ 4 ንመርመራ ምምዝጋብ

4.1 ተፈተንቲ ቅድሚ ምምዝጋቦም፡ ብዛዕባ መስርሕ ፈተና፣ መምርሒታትን ደንብታትን ፈተናን፣ ከምድቡን ብዛዕባ ኣቀባብላ ውጽኢት ፈተና፣ ካብቲ ማእከል ፈተና ወይ ብመንገዱ ኢንተርኔት እኹል ሓበሬታ ንክረኽቡ ዕድል ይወሃቦም። እቲ እዋናዊ ስርዓተ ፈተና ደንብታትን ኣብ ኢንተርኔት ይርከብ። ኣብ ግዜ ምምዝጋብ፡ ተፈተንቲ ትሕቲ ዕድመ እንተኾይኖም ሕጋዊ ወከልቶም ነቲ ዝምልከቶ ደንብታት ከም ዘንበቡን ከም ዝተቀበሉን ከረጋግፁ ይግባእ (መእተዊ፡ ገጽ 2 ርእ)።

4.2 ብዛዕባ ኣማራጺታት ምዝገባ ዝያዳ ሓበሬታ ኣብ ቅጥዒ ምዝገባ ወይ ኣብቲ ናይ መግለጺ ፈተና ኣብ ኢንተርኔት ይርከብ። ተፈተንቲ ናይ ምዝገባ ቅጥዕታት ኣብ ከባቢኦም ካብ ዝርከብ ማእከል ፈተና ወይ ብመንገዱ ኢንተርኔት ክረኽቡ ይኽእሉ እዮም።

4.3 ትሕቲ ዕድመ ዝኾኑ ተፈተንቲ፣ ናይ ሕጋዊ ወኪል (ወከልቲ) ኢን ናይ ወለዲ ፍቓድ የድሊ።

4.4 ናይ ምዝገባ ኣማራጺ ኣብ ዘለዎ ቦታ፣ እቲ ዝተመልኦ ናይ ምዝገባ ቅጥዒ ብፖስታ፣ ብፋክስ ወይ ብኢሜይል ናብቲ ዝምልከቶ ማእከል ፈተና ክለእኽ ይከኣል።

4.5 Für die Anmeldung, den Vertragsschluss und die Vertragsabwicklung gelten vorrangig die *Allgemeinen Geschäftsbedingungen* des Goethe-Instituts e.V. Auf diese wird bei der Anmeldung ausdrücklich hingewiesen.

4.6 Für den Fall, dass die Anmeldung oder die Durchführung der Prüfung über einen Prüfungskooperationspartner erfolgt, gelten ergänzend die *Allgemeinen Geschäftsbedingungen* des Prüfungskooperationspartners. Auf diese wird bei der Anmeldung ausdrücklich hingewiesen.

4.7 Die Angabe der konkreten Uhrzeit wird den Prüfungsinteressenten ca. fünf (5) Tage vor dem Prüfungstermin in Textform mitgeteilt.

4.8 Soweit diese Anmeldeöglichkeit besteht, kann die Anmeldung online unter www.goethe.de oder gegebenenfalls über die Website des jeweiligen Prüfungszentrums erfolgen. Für die Anmeldung, den Vertragsschluss und die Vertragsabwicklung gelten vorrangig die *Allgemeinen Geschäftsbedingungen* des Goethe-Instituts e.V. Auf diese wird bei der Anmeldung ausdrücklich hingewiesen (vgl. 4.5).

4.9 Soweit diese Anmeldeöglichkeit besteht, kann die Anmeldung persönlich beim örtlichen Prüfungszentrum erfolgen. Für den Vertragsschluss und die Vertragsabwicklung gelten vorrangig die *Allgemeinen Geschäftsbedingungen* des Goethe-Instituts e.V. Auf diese wird bei der Anmeldung ausdrücklich hingewiesen (vgl. 4.5, 4.8).

§ 5 Termine

Das jeweilige Prüfungszentrum bestimmt die Anmeldefrist sowie Ort und Zeit der Prüfung. Bei nicht modular ablegbaren Prüfungen werden mündlicher und schriftlicher Prüfungsteil in der Regel innerhalb eines Zeitraums von 14 Tagen durchgeführt. Die aktuellen Prüfungstermine und Anmeldefristen finden sich auf den Anmeldeformularen oder bei der Prüfungsbeschreibung auf der Website des jeweiligen Prüfungszentrums.

4.5 ብዛዕባ ምዝገባ፡ ንምውዕዳልን ምፍራረምን ብዝምልከት፣ እቲ ናይ Goethe-ኢንስቲትዩት e.V. ሓፈሻዊ ውዕላትን ኩነታትን ቀዳምነት ይውሃቦ። ብዛዕባ እዚ ኣብ እዋን ምዝገባ ብንጹር ይግለጽ እዩ። እቲ ኣብ እዋን ምዝገባ ኣብ ግብረ ዘሎ ሕታም ተፈጻሚነት ይህልዎ። ነቲ ደንብታት ኣንቢብካ ከምዝተሰማማዕካ ምፍርም ይድሊ።

4.6 ምዝገባ ወይ ምምሕዳር ፈተና ብመንገዲ ሓደ መሸርኽቲ (partner) ፈተና ዝካየድ እንተኾይኑ፣ እቲ ናይቲ መሸርኽቲ ሓፈሻዊ ውዕላትን ኩነታትን ድማ ብተወሳኺ ተፈጻሚ ይኸውን። እዚ ኣብ እዋን ምዝገባ ብንጹር ይግለጽ። እቲ ማእከል ፈተና ነዚ ውዕላት ነቲ ተመዝጋቢ ክግለፀሉን እቲ ተፈታኒ ከምዝተሰማማዕካ ንብፌርማኡ ከረጋግፅ ይግበእ።

4.7 ተፈተንቲ ብዛዕባ እቲ ፍሉይ ግዜ ፈተና፣ ካብ እቲ ፈተና ዝግበረሉ መዓልቲ ኣስታት ሓሙሽተ (5) መዓልታት ኣቀዲሙ ብጽሑፍ ይሕበሮም።

4.8 እዚ ናይ ምዝገባ ኣማራጺ ኣብ ዘለዎ ቦታ፡ ምዝገባ ብኣንላይን ኣብ www.goethe.de ወይ ድማ ከም ኣድላይነቱ ኣብ ዝምልከቶ ማእከል ፈተና ብመንገዲ ዌብሳይት ክካየድ ይከኣል። ብዛዕባ ምዝገባን ውዕል ምእሳርን ምፍጻምን ከይድታቱን ብዝምልከት፡ እቲ ናይ ጉቴ ኢንስቲትዩት ሓፈሻዊ ውዕላትን መሸርኽን ቀዳምነት ይውሃቦ። እዚ ድማ ኣብ እዋን ምዝገባ ብንጹር ተገሊፁ ኣንቢብካ ከምዝተሰማማዕካ ምፍራም ኣድላይ'ዩ። (4.5 ርእ)።

4.9 እዚ ናይ ምዝገባ ኣማራጺ ኣብ ዘለዎ ቦታ ንምምዝጋብ ብውልቂ ኣብቲ ከባቢ ዝርከብ ማእከል ፈተና ኬድካ ምምዝገባ ይከኣል። ብዛዕባ ውዕል ምእሳርን ምፍራረምን ብዝምልከት፡ እቲ ናይ ጉቴ ኢንስቲትዩት e.V. ሓፈሻዊ ናይ ኣሰራርሐ ደንብታትን ውዕላትን ቀዳምነት ይውሃቦ። ነዚ ኣተን ኣንቢብካ ከምዝተሰማማዕካ ምፍራም ኣድላይ'ዩ። እዚ ኣብ እዋን ምዝገባ ብንጹር ይግለጽ (4.5፡ 4.8 ርእ)።

§ 5 መዓልቲ ቀፀራ ፈተና

ማእከል ፈተና ነቲ ምዝገባን ፈተናን ዝካየድሉ ቦታን ግዜን (ሰዓት) ይውስን። ብሞዱላት ክውሰዱ ንዘይከእሉ ፈተናታት፡ ነቲ ናይ ቃልን ጽሑፍን መርመራታት ክፋላት ኣብ ውሽጢ 14 መዓልቲ ይካየዱ። ነቲ ፈተናን ናይ ምዝገባን መወዳእታ መዓልታት ኣብ ቅጥዕታት ምዝገባ ወይ ኣብቲ ኣብ ውብሳይት ናይቲ ዝምልከቶ ማእከል ፈተና ዝርከብ ናይ ፈተና መግለጺ ኢንተርኔት ክረኽቡዎ ይእሉ።

§ 6 Prüfungsgebühr und Gebührenerstattung

6.1 Die Gebühr richtet sich nach der jeweils gültigen lokalen Gebührenordnung und wird auf dem Anmeldeformular oder bei der Prüfungsbeschreibung im Internet ausgewiesen. Die Prüfung kann nicht begonnen werden, sofern die vereinbarten Zahlungstermine nicht eingehalten wurden.

6.2 Wird ein/-e Teilnehmende/-r von der Prüfung ausgeschlossen (vgl. § 11), wird die Prüfungsgebühr nicht zurückerstattet.

6.3 Gilt eine Prüfung aus Krankheitsgründen als nicht abgelegt (vgl. § 12), wird die Prüfungsgebühr für den nächsten Prüfungstermin gutgeschrieben. Das jeweils zuständige Prüfungszentrum entscheidet über die Erhebung einer Verwaltungsgebühr in Höhe von bis zu 25 % der Prüfungsgebühr für die Umbuchung. Dem/Der Prüfungsteilnehmenden bleibt der Nachweis vorbehalten, dass ein Schaden überhaupt nicht entstanden oder wesentlich niedriger als die Pauschale ist.

6.4 Wird einem Einspruch stattgegeben (vgl. § 19), so gilt die Prüfung als nicht abgelegt und die Prüfungsgebühr wird vom Prüfungszentrum gutgeschrieben oder erstattet.

§ 7 Prüfungsmaterialien

Die Prüfungsmaterialien (im Print-, Digital- und Online-Format) werden ausschließlich in der Prüfung und nur in der Form verwendet, in der sie von der Zentrale des Goethe-Instituts ausgegeben werden. Die Prüfungstexte werden weder in ihrem Wortlaut noch in ihrer Anordnung verändert; ausgenommen von dieser Bestimmung ist die Korrektur technischer Fehler oder Mängel.

§ 8 Ausschluss der Öffentlichkeit

Die Prüfungen sind nicht öffentlich.

Ausschließlich Vertreter/-innen oder Beauftragte des Goethe-Instituts sind aus Gründen der Qualitätssicherung (vgl. § 24) berechtigt, auch unangemeldet den Prüfungen beizuwohnen. Sie dürfen jedoch nicht in das Prüfungsgeschehen eingreifen. Eine solche Hospitation ist im *Protokoll über die Durchführung der Prüfung* unter Angabe des Zeitraums zu dokumentieren.

§ 6 ብዛዕባ ክፍሊት ፈተናን ተመላሲ ክፍሊትን

6.1 ብዛዕባ ክፍሊት ኣብቲ ሕጂ ዝስርሓሉ ዘሎ ናይቲ ከባቢ ናይ ክፍሊት ሰሌዳ ዝተመርኮሰ ኮይኑ፡ ኣብቲ ናይ ምዝገባ ቅጥዒ ወይ ኣብ ኢንተርኔት ኣብ ዝርከብ መግለጺ ፈተና ተጠቐሱ ይርከብ። እቲ ዝተሰማማዕኩምሉ ክፍሊት ኣብቲ ግጥእ ግዜ እንተዘይተኸፈሉ ኣብ ፈተና ምስታፍ ኣይከኣልን እዩ።

6.2 ሓይ ተፈታኒ ካብ ፈተና እንተተኣገዱ (ዓንቀጽ 11 ናይ) እቲ ዝኸፈሉ ክፍሊት ፈተና ኣይምለስን እዩ።

6.3 ብምኽንያት ሕማም ሓይ ፈተና ከም ዘይተወሰደ እንተተቆጺሩ (ዓንቀጽ 12 ናይ) እቲ ናይ ፈተና ክፍሊት ናብቲ ቐዳሚ ናይ ፈተና ግዜ ከም ክረዲት ይትሓዝ። እቲ ዝምልከቶ ማእከል ፈተና ነቲ ዳግሙ-ምዝገባ ዝውዕል ክሳብ 25% ዝበጽሕ ናይ ምሕደራ ክፍሊት ክሓትት ይኽእል እዩ። እቲ ተፈታኒ ኢንተርኔት ዝኾነ ክሳብ ከም ዘየጋጠመ ወይ ካብቲ ዝተሓተተ መጠን ኣዝዩ ትሑት ምዃኑ ናይ ምርግጋጽን ምጥራዕን መሰሉ ዝተሓለወ እዩ።

6.4 ሓይ ጥርዓን ተቐባልነት እንተረኺቡ (ዓንቀጽ 19 ናይ) እቲ ፈተና ከም ዘይተወሰደ ይቁጸር እዩ። እቲ ናይ ፈተና ክፍሊት በቲ ናይ ፈተና ማእከል ቅሙጥ ይኸነሉ። ወይ ብሙሉኡ ይምለሰሉ።

§ 7 ናውቲ መሰርሒታት ፈተና

ንዋት ፈተና (ብሕታም ዲጂታልን ኦንላይንን) ኣብ እዋን ፈተና ጥራይ ከምኡውን በቲ ዋና ቤት ጽሕፈት ጉቴ-ኢንስቲትዩት ብዘዳልዎ ናውቲ ጥራይ ክጥቀሙ ይግባእ። ናይ ፈተና ጽሑፋት ብትሕዝትኦም ይኹን ብኣጽሓቕን ብኣሰራርዓ ተርትኦም ክቕየሩ የብሎምን። ንተክኒካዊ ጌጋታት ወይ ጉድለታት ክርክቡ ከለው ጥራይ ንምእራም ዝግበር ምቕያር ግን፡ ካብዚ ውሳኔ እዚ ወጻኢ እዩ።

§ 8 ብዛዕባ መርመራታት ግሁድ ዘይምኽን

እቲ ፈተናታት ንዘይምልከቶ ሰብ ክገሃድ (ክረኣ) የብሉን። ንፅፈት ከይዲ ስራሕ ንምርግጋጽ (ዓንቀጽ 24 ናይ) ወከልቲ ወይ ስልጣን ዝተዋህበም ናይ Goethe-ኢንስቲትዩት ኣካላት ጥራይ፡ ብዘይ ቅድመ ኣፍልጦ እውን እንተኾነ ኣብቲ ፈተና ዝካደሉ ቦታ ክርክቡ መሰል ኣለዎም። ይኹን እምበር ኣብ መስርሕ እቲ ፈተና ኢዶም ክእትዉ የብሎምን። እቲ ከምዚ ዓይነት ምክትታል ኣብ ቃለ-ጉባኤ (መዝገብ) እቲ ፈተና ተጠቐሱ ክስነድ ኣለዎ።

9 Ausweispflicht

Vertreter/-innen oder Beauftragte des Prüfungszentrums sind verpflichtet, die Identität der Prüfungsteilnehmenden zweifelsfrei festzustellen. Die Prüfungsteilnehmenden weisen sich vor Prüfungsbeginn und gegebenenfalls zu jedem beliebigen Zeitpunkt während des Prüfungsablaufs mit einem offiziellen, gültigen Ausweisdokument mit Lichtbild aus. Das Prüfungszentrum hat das Recht, über die Art des Ausweisdokuments zu entscheiden und weitere Maßnahmen zur Klärung der Identität durchzuführen. Welche Dokumente akzeptiert werden und welche weiteren Maßnahmen zur Identitätsfeststellung vorgenommen werden können, wird dem/der Prüfungsteilnehmenden zusammen mit der Entscheidung über die Teilnahme (§§ 3, 4) mitgeteilt.

§ 10 Aufsicht

Durch mindestens eine qualifizierte Aufsichtsperson wird sichergestellt, dass die Prüfungen ordnungsgemäß durchgeführt werden. Die Prüfungsteilnehmenden dürfen während der laufenden Prüfung den Prüfungsraum nur einzeln verlassen. Dies wird im *Protokoll über die Durchführung der Prüfung* (vgl. § 16) unter Angabe des konkreten Zeitraums vermerkt. Teilnehmende, die die Prüfung vorzeitig beenden, dürfen den Prüfungsraum während der Prüfung nicht mehr betreten.

Die Aufsichtsperson

- gibt während der Prüfung die nötigen organisatorischen Hinweise,
- stellt sicher, dass die Teilnehmenden selbstständig und nur mit den erlaubten Arbeitsmitteln (vgl. auch § 11) arbeiten,
- ist nur zur Beantwortung von Fragen zur Durchführung der Prüfung befugt,
- darf keine Fragen zu Prüfungsinhalten beantworten oder kommentieren.

§ 11 Ausschluss von der Prüfung

11.1 Das zuständige Prüfungszentrum schließt Prüfungsteilnehmende von der Prüfung aus, welche im begründeten Verdacht stehen im Zusammenhang mit der Prüfung zu täuschen.

§ 9 መለለዪ ናይ ምቕራብ ግዴታ

ወኪልቲ ወይ አካላት እቲ ማእከል ፈተና መንነት ናይቶም ተፈተንቲ በዘየጠራጥር መገዲ ናይ ምርጋገጽ ግዴታ አለዎም። ተፈተንቲ፡ ቅድሚ ፈተና ምጅማሩ ከምኡ'ውን ከም ኣድላይነቱ አብ ዝኾነ እዋን መስርሕ ፈተና ወግዓዊን ግዜኡ ዘይሓለፈን ንመንነቶም ዘርኢ ስእሊ ዘለዎ መለለዪ ከቕርቡ አለዎም። እቲ ማእከል ፈተና ብዛዕባ ዓይነት መለለዪ ሰነድ ናይ ምውሳኔን መንነት ንምርግጋጽን ተወሳኺ ስጉምቲታት ናይ ምውሳኔ መሰል አለዎ። እቲ ተፈታኒ አብቲ ፈተና ናይ ምክፋል ውሳኔ (ዓንቀጽ 3፡ 4) ብሓባር፡ አየኖት ሰነዳት ተቐባልነት ከም ዘለዎምን መንነት ንምርግጋጽን ብዝምልከት እንታይ ተወሳኺ ስጉምቲታት ክውሰዱ ከም ዝኽእሉ (መረዳእታታት) ሓበሬታ ይውሃቦ።

§ 10 ቁጽጽር

እቲ ፈተና ብግቡእ ክካየድ እንከሎ፡ እንተወሓደ ብቕዓት ዘለዎ ብቕዕ ተቐጻጻሪ ክህሉ ይግባእ። ፈተና እናተኻየደ እንከሎ፡ ተፈተንቲ ብመሠረት እቲ ደንቢ ግዜ ዕረፍቶም ተሓልዩን ብትኽክል ከምዝተኻየዱን ይቋፃፀር። ተፈተንቲ ካብ ክፍሊ ክወፁ ከለው ሓደ ብሓደ ክወጹ ይፍቀደሎም። እዚ ድማ እቲ ሰዓቱ በግቡእ ተጠቒሱ አብ መዝገብ ከይዲ ፈተና (ዓንቀጽ 16 ርእ) ክስነድ አለዎ። እቶም ኣቐዲሞም ዝወድኡ ተፈተንቲ፡ እቲ ፈተና እናተኻየደ እንከሎ ዳግማይ ናብ ክፍሊ ፈተና ክኣትዉ ኣይፍቀደሎምን እዩ።

ተቐጻጻሪ ፈተና፡-

- አብ እዋን ፈተና ዘድልዩ ውዳባዊ መምርሒታት ይህብ፤
- ተፈተንቲ ባዕላቶም ጥራይ ከም ዝሰርሑን በቶም ዝተፈቕዱ ደገፍቲ ነውቲ ጥራይ ከም ዝጥቀሙን የረጋግጽ (ዓንቀጽ 11 እውን ርእ)፤
- ብዛዕባ ኣካይዳ እቲ ፈተና ንዝለዓሉ ሕቶታት ጥራይ ንምምላስ ስልጣን አለዎ፤
- ብዛዕባ ትሕዝቶ እቲ ፈተና ንዝለዓሉ ሕቶታት ሓሳብ ወይ ርእይቶ ክህብ የብሉን።

§ 11 ካብ ፈተና ምስዳግ (ምውጋድ)

11.1 እቲ ዝምልከቶ ማእከል ፈተና ተፈተንቲ ምስቲ ፈተና ብዝተአሰሰረ ንምጽብርባር ይፍትኑ ኣለዉ ዝብል እኹል ጥርጣሬ እንተሃልዩ፡ ካብቲ ፈተና ክሰጎም ይኽእል።

11.2 Das zuständige Prüfungszentrum schließt Prüfungsteilnehmende von der Prüfung aus, welche im begründeten Verdacht stehen, unerlaubte Hilfsmittel in den Vorbereitungs- oder Prüfungsraum mitzuführen. Als unerlaubte Hilfsmittel gelten:

- Fachliche Unterlagen, die weder zum Prüfungsmaterial gehören noch in den *Durchführungsbestimmungen* vorgesehen sind (z. B. Wörterbücher, Grammatiken, eigenes Konzeptpapier der Prüfungsteilnehmenden o. Ä.).
- Technische Hilfsmittel, wie Mobiltelefone, Minicomputer, Smartwatches oder andere zur Aufzeichnung oder Wiedergabe geeignete Geräte. Hörgeräte zählen zu den unerlaubten technischen Hilfsmitteln, wenn diese nicht bei der Prüfungsanmeldung als spezifischer Bedarf angegeben werden (vgl. *Ergänzungen zu den Durchführungsbestimmungen: Prüfungsteilnehmende mit spezifischem Bedarf*).

11.3 Das zuständige Prüfungszentrum schließt Prüfungsteilnehmende von der Prüfung aus, deren Verhalten den ordnungsgemäßen Ablauf der Prüfung stört.

11.4 Das zuständige Prüfungszentrum schließt Prüfungsteilnehmende von der Prüfung aus, wenn der begründete Verdacht besteht, dass in der Prüfung keine Eigenleistung erbracht wurde. Eine fehlende Eigenleistung kann insbesondere vorliegen, wenn:

- im Prüfungsteil/Modul HÖREN Antworten markiert wurden, bevor der Text angehört wurde;
- im Prüfungsteil/Modul LESEN Antworten markiert wurden, bevor der Text gelesen wurde;
- im Prüfungsteil/Modul SCHREIBEN Texte angefertigt wurden, welche ganz oder teilweise nicht dem vorhandenen Sprachniveau des/der Prüfungsteilnehmenden entsprechen, wie es sich aus dem Gesamtbild der Prüfung ergibt;
- bei mindestens zwei Prüfungsteilnehmenden ungewöhnliche Übereinstimmungen bei den abgegebenen Prüfungsantworten vorliegen;
- auswendig gelernte Prüfungsantworten und/oder Mustertexte verwendet werden.

11.5 Das zuständige Prüfungszentrum schließt Prüfungsteilnehmende von der Prüfung aus, welche im begründeten Verdacht stehen, Prüfungsmaterial zu entwenden oder Dritten zugänglich machen. Es genügt hier bereits der begründete Verdacht eines Versuchs.

11.2 እቲ ሓላፍነት ዘለዎ ማእከል ፈተና ተፈተንቲ ዘይተፈቓዱ ሓገዝቲ መሳርሒታት ናብ ናይ ምድላው ወይ ናብ ፈተና ክፍሊ ኣእትዮም ዝብል እኹል ጥርጣረ እንተሃልዩ፡ ካብቲ ፈተና ክሰጎም ይኽእሉ። እዞም ዝስዕቡ ከም ዘይተፈቓዱ ሓገዝቲ መሳርሒታት ይቐፁሩ፡-

- ምስቲ ትምህርቲ ዝተሓሰሩ፡ ኣካል ናይቲ ንዋት ፈተና ዘይኮኑ ወይ ኣብ መምርሒታት ፈተና ዘይተጠቐሱ ሰነዳት (ንኣብነት፡ መዝገበ ቃላት፣ ናይ ሰዋስው መጻሕፍቲ፣ ናይቲ ተፈታኒ ናይ ባዕሉ መርቀቂ ወረቓት ወዘተ)።
- ቴክኒካዊ ጥቕሚ ዝህቡ ከም ሞባይል ቴሌፎኖች፣ ናኣሽቱ ኮምፒውተራት፣ ስማርት ዋች ወይ ካልኣት ድምጺ ወይ ምስሊ ንምቕዳሕ ወይ ንምጽዋት ዘገልግሉ ተክኒካዊ መሳርሒታት። ሓጋዚቲ መስምዒት እዚ፣ ኣቐዲሞም ኣብ እዋን ምዝገባ ፈተና ከም ፍሉይ ጠለብ ኢን ኣድላይቲ ነገራት እንተዘይተጠቐሱም፡ ከም ዘይተፈቓዱ ተክኒካዊ ሓገዝቲ መሳርሒታት ይቐጽሩ (ኣብ ተወሳኺ መምርሒታት ፈተና፡ ዝብል ርእሰ፡ ፍሉይ ሓገዝቲ ዘድልዮም ተፈተንቲ)

11.3 ጠባይ ናይቶም ተፈተንቲ ነቲ ግቡእ ኣካይዳ ፈተና ዝርብሽ እንተኾይኑ እቲ ዝምልከቶ ማእከል ፈተና ካብቲ ፈተና ክሰጎም ይኽእል እዩ።

11.4 እቲ ሓላፍነት ዘለዎ ማእከል ፈተና ተፈተንቲ ኣብ እዋን ፈተና ነናይ ባዕሎም ስራሕ ኣይሰርሑን ዝብል እኹል ጥርጣረ እንተሃልዩ፡ ካብቲ ፈተና ክሰጎም ይኽእል እዩ። እቲ ብወልቂ ዘይምስራሕ ዝበሃል ብፍላይ ካብዞም ዝስዕቡ ኩነታት ክኸውን ይኽእል፡-

- ኣብ ናይ ምስማዕ ክፋል/ሞዱል እቲ ሕቶ ከይተሰምዐ መልሲታት እንተ ተመልኪቶም፤
- ኣብ ናይ ምንባብ ክፋል/ሞዱል፡ እቲ ጽሑፍ ከይተነበበ መልሲታት እንተድኣ ተመልኪቶም፤
- ኣብ ናይ ምጽሓፍ ክፋል/ሞዱል መምህረ ብምሉኡ ወይ ብክፋል ተፃሒፉ ዝተወድኦ ጽሑፍ ምግምገማ፡ እሞ ኹእ እቲ ግምገማ ምስቲ ናይቲ ተፈታኒ ክእለት ደረጃ ቋንቋ ክብ ዝብል ኮይኑ እንተተረጎቡ ከምቲ ኣብቲ ሓፈሻዊ ስእሊ ናይቲ ፈተና ዝረኣ ዘይሰማማዕ ጽሑፍ እንተዳልዩ፤
- እንተወሓደ ኣብ መንጎ ክልተ ተፈተንቲ፡ ኣብ ዝሃብዎም መልሲታት ፈተና ግሁድ ተመሳሳልነት ዘለዎ እንተኾይኑ።
- ብቻል ዝተፀንዑ ዝተሸምደዱ መልሲታት ፈተና ወይ ድማ መሰል ጽሑፋት እንተተጠቐሙም።

11.5 እቲ ዝምልከቶ ማእከል ፈተና ተፈተንቲ ወረቓቕቲ ፈተና (ንዋት) ሰሪቆም ወይ ንሳልሳይ ወገን ኣመሓላሊፎም ዝብል እኹል ጥርጣረ እንተሃልዩ፡ ካብቲ ፈተና ክሰጎም ይኽእል እዩ። ነዚ ንምርግጋፅ ድማ ነቲ ፈተን ምግባሮም ጥራይ እኹል ጥርጣረ ይኸውን።

11.6 Besteht der begründete Verdacht, dass Prüfungsteilnehmende im Zusammenhang mit der Prüfung über ihre Identität täuschen oder zu täuschen versuchen, so schließt das zuständige Prüfungszentrum diese sowie alle an der Identitätstäuschung beteiligten Personen von der Prüfung aus.

11.6 ተፈተንቲ ምስቲ ፈተና ብዝተአሳሰረ ብዛዕባ መንነቶም የታልሉ ወይ ንምትላል ይፍትኑ ኣለዉ ዝብል እኹል ጥርጣረ እንተሃልዩ፡ እቲ ዝምልከቶ ማእከል ፈተና ነቶም ክሎም ኣብቲ ምትላል ዝተሳተፉ ካብቲ ፈተና ክሰጹም እዩ።

11.7 Das zuständige Prüfungszentrum schließt Prüfungsteilnehmende, bei denen der begründete Verdacht besteht, dass sie oder ihnen nahestehende Personen zur Erlangung eines Zertifikats unrechtmäßige Zahlungen oder andere unzulässige Vorteile (z.B. Geschenke, Einladungen oder sonstige Vergünstigungen) angeboten, versprochen oder gewährt haben oder eine an der Prüfung direkt oder indirekt beteiligte Person bedrohen, von der Prüfung aus.

11.7 እቲ ዝምልከቶ ማእከል ፈተና ተፈተንቲ ወይ ምስኦም ዝተአሳሰረ ርክብ ዘለዎም ሰባት ምስክር ወረቐት ንምርካብ ኢሎም ዘይሕጋዊ ክፍሊት ወይ ካልኣት ዘይፍቀዱ ነገራት (ንኣብነት፡ ህያባት፡ ዕድመታት ወይ ካልኣት ረብሓታት) ከም ዘቕረቡ፡ ቃል ከም ዝሓተዉ ወይ ከም ዝሃቡን እንተተጠርጢሩ፡ ወይ ድማ ኣብቲ ፈተና ብቐጥታ ወይ ብተዘዋወሪ ንዝሳተፍ ሰብ እንተደኣ ኣፈራሪሆም፡ ካብቲ ፈተና ክሰጹም ይኽእል እዩ።

11.8 Vertreter/-innen oder Beauftragte des Prüfungszentrums haben das Recht, die Einhaltung der oben genannten Bestimmungen zu überprüfen und durchzusetzen. Zuwiderhandlungen führen zum Prüfungsausschluss.

11.8 ወከልቲ ወይ ኣካላት እቲ ማእከል ፈተና ነዞም ኣብ ላዕሊ ዝተጠቐሱ ድንጋጌታት ናይ ምርግጋጽን ተፈጻሚነቶም ናይ ምቁጽጻርን መሰል ኣለዎም። ዝኾነ ይኹን ጥሕሰት ድንጋጌታትን ተፈጻሚነቶምን እንተተረጊቡ፡ ካብቲ ፈተና ናብ ምስጓግ ክመርሕ ይኽእል እዩ።

11.9 Im Falle eines Prüfungsausschlusses werden die Prüfungsleistungen nicht bewertet.

11.9 ካብ ፈተና ምስጓግ (ምውጋድ) ዘጋጠሞ ተፈተኒ እቲ ናይ ፈተና መልሲ ኣይእረመሉን።

11.10 Über den Ausschluss hinaus behält sich das Prüfungszentrum vor, weitere rechtliche Schritte einzuleiten.

11.10 ብተወሳኺ እቲ ማእከል ፈተና ካልኣ ሕጋዊ ስጉምቲታት ናይ ምውሳድ መሰሉ ዝተሓለወ እዩ።

11.11 Wird ein/-e Prüfungsteilnehmende/-r aus einem der in 11.1 bis 11.8 genannten Gründe von der Prüfung ausgeschlossen, kann das zuständige Prüfungszentrum eine Prüfungssperre verhängen.

11.11 ሓደ ተፈተኒ ካብ 11.1 ክሳብ 11.8 ኣብ ዘለዉ ነጥባት ብዝተጠቐሱ ምክንያታት ካብ ፈተና እንተተሰጉ፡ እቲ ዝምልከቶ ማእከል ፈተና ኣብ ልዕሊ ተፈተኒ ንዘተወሰነ ግዜ እገዳ ፈተና ክገብር ይኽእል እዩ።

11.12 Stellt sich nach Beendigung der Prüfung heraus, dass ein Ausschlussstatbestand gemäß 11.1 bis 11.7 erfüllt ist, so ist das zuständige Prüfungszentrum berechtigt, die Prüfung als nicht bestanden zu bewerten und das ggf. ausgestellte Zertifikat zurückzufordern. Das zuständige Prüfungszentrum kann den/die Betroffene/-n anhören, bevor es eine Entscheidung trifft. Das zuständige Prüfungszentrum kann in Zweifelsfällen die Zentrale des Goethe-Instituts verständigen und um Entscheidung bitten. Das zuständige Prüfungszentrum kann weiterhin eine Prüfungssperre verhängen.

11.12 ፈተና ምስ ተዛዘመ፡ ካብ 11.1 ክሳብ 11.7 ንመስጋጊ ዘብፅሑ ነገራት ከም ዝተፈጸሙ እንተተፈሊጡ ወይ ምክንያታዊ ጥርጣረ እንተሃልዩዎ እቲ ዝምልከቶ ማእከል ፈተና ነቲ ፈተና ከም ዘይተሓለፈ ገይሩ ናይ ምምዛንን ዝተዋህበ ምስክር ወረቐት እንተሃልዩ ድማ ከግድፎም መሰል ኣለዎ። እቲ ሓላፍነት ዘለዎ ማእከል ፈተና ቅድሚ ውሳኔ ምሃቡ እቲ ዝምልከቶ ሰብ ዘቕርብ ጥርዓን እንተለዎ ክሰምዖ ይኽእል እዩ። ኣብ ግዜ ጥርጣረ እቲ ማእከል ፈተና ንዋና ቤት ጽሕፈት ጎተ-ኢንስቲትዩት ተወኪሱ ውሳኔ ክሓትት ይኽእል እዩ። ከምኡ'ውን እቲ ማእከል ፈተና ናይ ፈተና እገዳ ክገብር ይኽእል እዩ።

§ 12 Rücktritt von der Prüfung und Abbruch der Prüfung

12.1 Unbeschadet des gesetzlichen Widerrufsrechts gilt Folgendes: Entscheidet sich ein/-e Teilnehmende/-r, die Prüfung nicht abzulegen (Rücktritt), besteht grundsätzlich kein Anspruch auf Rückerstattung von bereits entrichteten Prüfungsgebühren. Näheres ist in den *Allgemeinen Geschäftsbedingungen* geregelt. Wird die Prüfung nach Beginn abgebrochen, so gilt die Prüfung als *nicht bestanden*.

12.2 Wird eine Prüfung nicht begonnen oder nach Beginn abgebrochen und werden dafür Krankheitsgründe geltend gemacht, sind diese unverzüglich durch Vorlage eines ärztlichen Attests beim zuständigen Prüfungszentrum nachzuweisen. Die Entscheidung über das weitere Vorgehen trifft das Prüfungszentrum nach Rücksprache mit der Zentrale des Goethe-Instituts.

12.3 Hinsichtlich der Rückerstattung der Prüfungsgebühren gilt 6.2 und 6.3.

§ 13 Mitteilung der Prüfungsergebnisse

Die Mitteilung der Prüfungsergebnisse erfolgt in der Regel über das Prüfungszentrum, an dem die Prüfung abgelegt wurde. Eine individuelle vorzeitige Ergebnismitteilung ist nicht möglich.

§ 14 Zertifizierung

14.1 Sofern eine Prüfung als bestanden bewertet wird, wird dem/der Prüfungsteilnehmenden ein Zertifikat hierüber ausgestellt. Die Zertifikate werden in Papierform oder digital ausgestellt. Die Form der Ausstellung der Zertifikate hängt von den Gegebenheiten am Prüfungszentrum vor Ort ab. Es besteht hierbei kein Anspruch auf die Ausstellung eines Zertifikats in einer bestimmten Form. Für die Ausstellung eines Zertifikats in Papierform zusätzlich zur digitalen Ausstellung kann das zuständige Prüfungszentrum eine Verwaltungsgebühr erheben.

Die Gültigkeit von Goethe-Zertifikaten kann auf der Website www.goethe.de/verify überprüft werden.

14.2 Das Zertifikat in Papierform wird in einfacher Ausfertigung ausgestellt und ist von dem/der Prüfungsverantwortlichen und einem/einer Prüfenden unterschrieben.

§ 12 ከብ ፈተና ምስሓብን (ምግዳፍ) ፈተና ምቁራጽን

12.1 ተፈታኒ ሕጋዊ ናይ ምቕራፅ መሰል ከም ዘለዎ ዝተፈልጠ ኮይኑ፣ እዚ ዝስዕብ ተፈጻሚ ይኸውን፡- ሓይ ተፈታኒ ነቲ ፈተና ንዘይምፍታን እንተወሲኑ ዝኸፈሎ ክፍሊት ፈተና ይመለሰለይ ዝብል መሰል የብሉን። ዝርዝር ሓበሬታ ኣብቲ ሓፈሻዊ ውዕለትን ኩነታትን ተገሊጹ ይርከብ። እቲ ተፈታኒ ፈተና ድሕሪ ምጅማሩ እንተቋሪጹ፣ ከብቲ ፈተና ከም ዝወደቐ ይቁጸር።

12.2 ፈተና ድሕሪ ምጅማሩ እንተቋሪጹ፣ እሞ እቲ ምኽንያቱ ድማ ሕማም እንተኸይኑ፣ ነቲ ብሓኪም ዝተረጋገፀ ምስክር ወረቐት ናብቲ ዝምልከቶ ማእከል ፈተና ብቐልጡፍ ብምቕራብ ክረጋገጽ ኣለዎ። እቲ ናይ ማእከል ፈተና ምስ ዋና ቤት ጽሕፈት Goethe-ኢንስቲትዩት ብምምኽኻር ብዛዕባ እቲ ጉዳይ ውሳኔ ይህብ።

12.3 ንምላሽ ክፍሊት ፈተና፣ ብዝምልከት ዓንቀጽ 6.2ን 6.3ን ተፈጻሚ ይኸውን።

§ 13 መፍለጢ ውጽኢት ፈተና

መብዛኤንኡ ግዜ ውጽኢት ፈተና በቲ ፈተና ዝተኸየደሉ ማእከል ፈተና ኣቢሉ ነቲ ተፈታኒ ይግለፅሉ። ውጽኢት ፈተና ቅድሚታ ብዕሊ ንኹሉም ተፈተንቲ ምንጋሩ ብውልቂ ምግለፅ ኣይከኣልን እዩ።

§ 14 ኣዋህባ ምስክር ወረቐት

14.1 ተፈታኒ ፈተና ተኣሪም ከም ዝሓለፈ ምስተረጋገፀ ነዚ ዘረጋገጽ ምስክር ወረቐት ነቲ ተፈታኒ ይወሃብ። ምስክር ወረቐት ብወረቐት ወይ ብመልክዕ ዲጂታል ይወሃብ። እቲ ምስክር ወረቐት ዝወሃበሉ ኩነት በቲ ኣብቲ ከባቢ ዝርከብ ማእከል ፈተና ዘሎ ኩነታት ይውሰን። ምስክር ወረቐት ብዝተፋላለዩ መልክዕ ክወሃብ ናይ መምራፅ መሰል የለን። እቲ ዝምልከቶ ማእከል ፈተና ከብቲ ብመልክዕ ዲጂታል ዘዳለዎ ምስክር ወረቐት ተወሳኺ ናይ ምምሕዳር ክፍሊት ክሓትት ይኸእል እዩ። ነቲ ቅጥዕነት (ትኽክለኛ) ናይ ጎተ-ኢንስቲትዩት ምስክር ወረቐት ኣብ ውብሳይት www.goethe.de/verify ክረጋገጽ ይከኣል።

14.2 እቲ ብወረቐት ዝወሃብ ምስክር ወረቐት ሓይ ቅዳሕ ጥራይ ኮይኑ፣ ብሓላፊ ፈተናን ብሓይ ፈታኒት ይፍረም።

14.3 Digitale Zertifikate werden den Prüfungsteilnehmenden als PDF-Datei zur Verfügung gestellt.

14.3 ንተፈተንቲ ዝወሃብ ዲጂታል ምስክር ወረቐት በፒ-ዲ-ኤፍ (PDF) ፋይል ይዳለውሎም።

14.4 Im Falle des Zeugnisverlusts kann durch das Prüfungszentrum, bei dem sich die Teilnehmenden für die Prüfung angemeldet haben, innerhalb von 10 Jahren eine Ersatzbescheinigung ausgestellt werden. Die Ausstellung einer Ersatzbescheinigung ist kostenpflichtig.

14.4 እቲ መጀመርታ ዝወሰድዎ ምስክር ወረቐት እቲ ተፈታኒ ናብቲ ፈተና ዝተፈተነሉ ማእከል ፈተና ቀሪቡ ከመልከት ከሎ፣ እቲ ፈተና ዝወሰደሉ ግዜ 10 ዓመታት እንተዘይሓለፉዎ መተካእታ ምስክር ወረቐት ክህቦ ይኽእል እዩ። ነቲ ተተካኢ ምስክር ወረቐት ንምውጻእ ክፍሊት ይሕተተሉ እዩ።

14.5 Die Prüfungsleistungen werden in Form von Punkten und gegebenenfalls sich daraus ableitenden Prädikaten dokumentiert. Das Prüfungszentrum weist bei Nichtbestehen auf die Bedingungen zur Wiederholung der Prüfung hin. Die Teilnahme an einer abgelegten, aber nicht bestandenen Prüfung wird unter Nennung der erhaltenen Punktwerte auf Wunsch bestätigt.

14.5 ውጽኢት ፈተና ብነጥቢን፡ ከም ኣድላይነቱ ድማ ካብኡ ብዝተረኸበ ደረጃ ገምጋም ይስነድ። ተፈታኒ እንተዘይሓለፉ እቲ ማእከል ፈተና ብዘዕባ እቲ ዳግመ-ፈተና ዝወሰደሉ ኩነታት ብዝምልከት ኣገልግሎት ምዕዶ ይህብ። ተፈታኒ እንተሓቲቱ፡ ነቲ ዝወሰዶ ግን ዘይሓለፍ ፈተናን፡ ዝረኸበ ነጥቢን ዝገልጽ ናይ ተሳትፎ መረጋገጺ ይወሃቦ።

14.6 Prüfungsteilnehmende, die unten stehende nicht-modulare Prüfungen in allen Teilen abgelegt und bestanden haben, erhalten jeweils ein Gesamtzeugnis, welches die Ergebnisse von allen vier Prüfungsteilen ausweist:

- GOETHE-ZERTIFIKAT A1: FIT IN DEUTSCH 1
- GOETHE-ZERTIFIKAT A1: START DEUTSCH 1
- GOETHE-ZERTIFIKAT A2 FIT IN DEUTSCH
- GOETHE-ZERTIFIKAT A2

14.6 ነቶም ኣብ ታሕቲ ተዘርዚሮም ዘለዉ ሞጁላዊ ዘይኮኑ ፈተናታት ንኹሎም ክፋላት ወሲዶም ንዝሓለፉ ተፈተንቲ፣ ውጽኢት ኩሎም ኣርባዕተ ክፋላት ዘርኢ ሓፈሻዊ ምስክር ወረቐት ይወሃቦም፡-

- GOETHE-ZERTIFIKAT A1: FIT IN DEUTSCH 1
- GOETHE-ZERTIFIKAT A1 START DEUTSCH 1
- GOETHE-ZERTIFIKAT A2 FIT IN DEUTSCH
- GOETHE-ZERTIFIKAT A2

14.7.1 Prüfungsteilnehmende, die ein Modul oder mehrere Module der Prüfungen

- GOETHE-ZERTIFIKAT B1
- GOETHE-ZERTIFIKAT B2
- GOETHE-ZERTIFIKAT C1
- GOETHE-ZERTIFIKAT C2: GROSSES DEUTSCHES SPRACHDIPLOM

14.7.1 ካብዘን ዝስዕባ ፈተናታት ሓደ ወይ ካብኡ ንላዕሊ ሞዱላት ንዝወሰዱ ተፈተንቲ፡-

- GOETHE-ZERTIFIKAT B1
- GOETHE-ZERTIFIKAT B2
- GOETHE-ZERTIFIKAT C1
- GOETHE-ZERTIFIKAT C2: እቲ ዝዓበዩ ናይ ቋንቋ ጀርመን ዲፕሎማ GROSSES DEUTSCHES SPRACHDIPLOM

abgelegt und bestanden haben, erhalten je ein Zeugnis über das oder die abgelegte(n) Modul(e).

ንዝወሰድዎም ሞጁላት ምስክር ወረቐት ይወሃቦም።

14.7.2 Werden alle vier Module an **einem** Prüfungsort und **einem** Prüfungstermin abgelegt und bestanden, haben die Prüfungsteilnehmenden alternativ das Recht auf ein Gesamtzeugnis, das alle vier Module ausweist.

14.7.2 ኩሎም ኣርባዕተ ሞጁላት ኣብ **ሓደ** ማእከል ፈተና ኣብ **ሓደ** ናይ ፈተና ዕለት ተፈተናዎም ንዝሓለፉ ተፈተንቲ ንኹሎም ክፋላት ፈተና ከምዝሓለፉ ዝገልፅ ሓባራዊ ምስክር ወረቐት ናይ ምርክብ መሰል ኣለዎም።

14.7.3 Werden zu einem späteren Zeitpunkt ein oder mehrere Module erneut abgelegt, sind die dafür erhaltenen Zeugnisse mit bereits zuvor erworbenen kombinierbar.

14.7.3 ካብ ዝተወሰነ ግዜ ንደሐር ሓደ ወይ ካብኡ ንላዕሊ ሞጁላት ነቲ ኣብ ዝሓለፈ እዋን ዝወሰዱም ፈተና ዳግማይ እንተተወሲዱም፣ ነዚኦም ብዝምልከት ተፈተናዎም እንተሓለፉም እቲ ዝተረኸበ ውጽኢት ምስቶም ኣቐዲሞም ዝተወሰዱ ክወሃሃዱ ይኽእሉ እዮም።

14.7.4 Sofern es die organisatorischen Möglichkeiten am Prüfungszentrum erlauben, kann auf Wunsch zusätzlich ein Gesamtzeugnis ausgestellt werden. Auf dem Gesamtzeugnis werden die besten Ergebnisse, die innerhalb eines Jahres in den vier Modulen erzielt wurden, aufgeführt.

Das Gesamtzeugnis bescheinigt das Bestehen aller vier Module innerhalb eines Jahres

- an Goethe-Instituten innerhalb der Europäischen Union
- an Goethe-Instituten in Drittstaaten innerhalb eines Landes.

14.7.5 Institutsübergreifende Gesamtzeugnisse können nur von Goethe-Instituten ausgestellt werden, an denen mindestens ein Modul erfolgreich abgelegt wurde.

14.7.6 An Goethe-Zentren und bei

PrüfungsKooperationspartnern kann ein Gesamtzeugnis ausgestellt werden, wenn alle vier Module **innerhalb eines Jahres am gleichen Prüfungszentrum** bestanden wurden.

14.7.7 Das jeweils zuständige Prüfungszentrum entscheidet über die Erhebung einer Verwaltungsgebühr in Höhe von bis zu 25 % der Prüfungsgebühr für die Ausstellung eines Gesamtzeugnisses.

14.8 Zertifikate, die von dem zuständigen Prüfungszentrum oder der Zentrale des Goethe-Instituts als gefälscht oder inhaltlich unrichtig bewertet werden, sind ungültig.

14.9 Sofern eine Prüfung zu einem Zeitpunkt abgelegt wurde, zu dem eine Prüfungssperre bestand, wird diese als nicht bestanden bewertet. Falls aufgrund einer solchen Prüfung ein Zertifikat ausgestellt wurde, ist dieses ungültig. Eine Rückerstattung der Prüfungsgebühren erfolgt in diesem Fall nur dann, wenn die Anmeldedaten mit den Angaben im Ausweisdokument übereinstimmen.

14.10 Sofern im Zusammenhang mit rechtswidriger Prüfungsmanipulation, insbesondere durch in den Prüfungsprozess involvierte Personen, Prüfungsunterlagen abhanden kommen, kann das zuständige Prüfungszentrum die aufgrund dieser Prüfungen erteilten Zertifikate für ungültig erklären. Sofern keine Anhaltspunkte vorliegen, dass die betroffenen Prüfungsteilnehmenden in die Prüfungsmanipulation eingebunden sind, ist diesen eine kostenfreie Wiederholungsprüfung anzubieten.

14.7.4 አብቲ ማእከል ፈተና ዘሎ ውዳባዊ አሰራርዓ ዝፈቅድ እንተኾይኑ፡ ተፈታኒ እንተሓቲቱ ሓፈሻዊ ምስክር ወረቆት ክወሃቦ ይኽእል እዩ። እቲ ሓፈሻዊ ምስክር ወረቆት፡ ኣብ ውሽጢ ሓደ ዓመት ኣብቶም ኣርባዕተ ሞጁላት ዝተመዝገቡ ብሉጻት ውጽኢት ይዝረዝር።

እቲ ሓፈሻዊ ምስክር ወረቆት ኩሎም ኣርባዕተ ሞጁላት ኣብ ውሽጢ ሓደ ዓመት ከም እተሳለጡ የረጋግጽ።

- ኣብ ውሽጢ ኡብረት ኤውሮጳ ኣብ ዝርከቡ Goethe-ኢንስቲትዩት ዝተወሰዱ ፈተናታት

- ኣብ ሳልሳይ ሃገራት ኣብ ውሽጢ ሓደ ሃገር ጥራይ ኣብ ዝርከቡ ጎተ-ኢንስቲትዩት።

14.7.5 ኣብ መንጎ ዝተፈላለዩ ትካላት ኣብ ዝዳሎ ኣጠቓላሊ ምስክር ወረቆት፡ ክወሃቦ ዝኽእል፣ እንተወሓደ ሓደ ሞጁል ብዓወት ዝተዛዘመሉ ናይ ጎተ-ኢንስቲትዩት ጥራይ ክኸውን ይግባእ።

14.7.6 ኣብ በጎተ መእከላት ወይ ብናይ መሻርኽቲ ፈተና ኣቢሉ ሓፈሻዊ ምስክር ወረቆት ክወሃቦ ዝኽእል ኣብ ውሽጢ ሓደ ዓመት ኩሎም ኣርባዕተ ሞጁላት ኣብቲ ሓደ ናይ ፈተና ማእከል ምስ ዝሓልፉ ጥራይ እዩ።

14.7.7 እቲ ዝምልከቶ ማእከል ፈተና ሓፈሻዊ ምስክር ወረቆት ንምውጻእ ክሳብ 25% ዝበጽሕ ናይ ምምሕዳር ክፍሊት ክኸፍሉ ክውስን ይኽእል።

14.8 ብቲ ዝምልከቶ ማእከል ፈተና ወይ ብዋና ቤት ጽሕፈት ጎተ ኢንስቲትዩት ከም ዝተጮበርበር ወይ ድማ ግጉይ ሓበሬታ ከም ዝሓዘ ዝተገምገመ ምስክር ወረቆት፡ ዋጋ የብሉን።

14.9 ሓደ ተፈታኒ ኣብ ግዜ እገዳ ፈተና እንተተፈቲኑ እቲ ውጽኢት ውዲቕ ይኸውን። በዙ ኩነት እዚ ፈተና ተወሲዱ ምስክር ወረቆት ተዋሂቡዎ እንተኾይኑ እቲ ምስክር ወረቆት ዋጋ የብሉን። ኣብ ከምዚ ዝኣመሰለ ኩነታት፡ ናይ ፈተና ክፍሊት ክምለስ ዝኽእል፡ እቲ ናይ ምዝገባ ሓበሬታ ምስቲ ኣብ ናይ መንነት መለለዪ ዘሎ ሓበሬታ ዝሰማማዕ እንተኾይኑ ጥራይ እዩ።

14.10 ምስ ዘይሕጋዊ ናይ ፈተና ምጮብርባር ብዝተኣሳሰር ናይ ፈተና ሰነዳት እንተጠፈኡም (ብፍላይ ብኣክዮድቲ ፈተና) እቲ ሓላፍነት ዘለዎ ማእከል ፈተና ብቲ ፈተና ተመርኩሶም ዝተዋሃቡ ምስክር ወረቆቕቲ ዋጋ ከም ዘይብሎም ክእውጅ ይኽእል እዩ። እቶም ተፈተንቲ ኣብቲ ምጮብርባር ኢድ ከም ዘይነበሮም ኢዶም ዝሓወሱ ምዃኖም እንተተረጋገፁ ዳግማይ ብነጻ ንክፍቱኑ ዕድል ክወሃቦም ኣለዎ።

§ 17 Befangenheit

Die Besorgnis der Befangenheit eines/einer Prüfenden kann der/die Prüfungsteilnehmende nur unverzüglich und nur vor Beginn der mündlichen Prüfung vorbringen.

Die Entscheidung über die Mitwirkung des/der Prüfenden trifft der/die Prüfungsverantwortliche.

In der mündlichen Prüfung hat mindestens einer der beiden Prüfenden keine/-n Prüfungsteilnehmende/-n im letzten vor der Prüfung von der/dem Prüfungsteilnehmenden besuchten Kurs unterrichtet. Ausnahmeregelungen bedürfen der Genehmigung durch die Zentrale des Goethe-Instituts.

§ 18 Bewertung

Die Prüfungsleistungen werden von zwei Prüfenden/Bewertenden voneinander unabhängig gemäß den jeweiligen *Durchführungsbestimmungen* bewertet. Im schriftlichen Prüfungsteil werden nur solche Markierungen und Texte bewertet, die mit zulässigen Schreibwerkzeugen erstellt wurden (nicht entfernbare Kugelschreiber, Faser- oder Gelstifte in Schwarz oder Blau). Die Markierungen müssen den Vorgaben auf dem *Antwortbogen* entsprechen und die handschriftlich verfassten Texte müssen lesbar sein.

§ 19 Einsprüche

19.1 Ein Einspruch gegen das **Prüfungsergebnis** ist innerhalb von zwei Wochen nach Bekanntgabe des Prüfungsergebnisses in Textform bei der Leitung des Prüfungszentrums, an dem die Prüfung abgelegt wurde, zu erheben.

Unbegründete oder nicht ausreichend begründete Anträge kann der/die Prüfungsverantwortliche zurückweisen. Der bloße Hinweis auf eine nicht erreichte Punktzahl ist als Begründung nicht ausreichend.

19.2 Der/Die Prüfungsverantwortliche am Prüfungszentrum entscheidet darüber, ob dem Einspruch stattgegeben wird. In Zweifelsfällen wendet er/sie sich an die Zentrale des Goethe-Instituts und diese entscheidet darüber. Die Entscheidung über die Bewertung ist endgültig.

§ 17 አድልዎ

ተፈታኒ ብዛዕባ ዘይሻራውነት ሓደ ፈታኒ ስግኣትን ጥርጣረን እንተልዩዎ ቅድሚ እቲ ናይ ቃል ፈተና ምጅማሩ ከቕርብ ይኸእል።

እቲ ፈታኒ ኣብቲ ፈተና ንኸሳተፍ ወይ ንኸይሳተፍ ዝውስን ሓላፊ ፈተና እዩ።

ኣብ ግዜ ናይ ቃል ፈተና፣ ካብቶም ክልተ ፈተናቲ እንተወሓደ ሓደ፣ ነቲ ተፈታኒ ቅድሚ ፈተና ኣብ ዝነበረ ናይ መወዳእታ ክፍሊ ዘይመሃሮ ክኸውን ኣለዎ። ካብዚ ወጻኢ ንዝኾነ ኩነታት ፍቃድ ናይ ዋና ቤት ጽሕፈት Goethe-ኢንስቲትዩት ፍቓድ የድሊ።

§ 18 ምዘና

ብቕዓት ፈተና ብክልተ ፈተናቲ /ገምገምቲ፡ ብመሰረት እቲ ዝምልከቶ መምርሒታት ፈተናቲና ይግምገም። ኣብቲ ጽሑፋዊ ክፍል እቲ ፈተና፡ ብዝተፈቐዱ ናይ ጽሕፈት መሳርሒታት (ቀውምቲ ballpoint pens፣ felt-tip ወይ ጄል ፔን (gel pens) ብጸሊም ወይ ብሰማያዊ ሕብረ) ዝተጻሕፉ ነጥቢታትን ጽሑፋትን ጥራይ እዮም ዝፍተኑ። እቲ ምልክታታት ምስቲ ኣብ ወረቐት መልሲ ዘሎ መምርሒ ዝሰማማዕ ክኸውን ኣለዎ። እቶም ብኢድ ዝተጻሕፉ ጽሑፋት ንዱርን ዝንበቡን ክኾኑ ይግባእ።

§ 19 ጥርዓናት

19.1 ኣብ ልዕሊ ውጽኢት ፈተና ዝቕርብ ጥርዓን፡ እቲ ውጽኢት ካብ ዝተጋህደሉ ግዜ ጀመሩ ኣብ ውሽጢ ክልተ ሰሙን ናብቲ ፈተና ዝተገበረሉ ማእከል ምሕደራ ፈተና ብጽሑፍ ከቕርብ ኣለዎ። ሓላፊ ፈተና ነቶም መሰረት ዘይብሎም ወይ እኹል መረጋገጺ ዘይቀረበሎም ጥርዓናት ክነጽግም ይኸእል እዩ። እቲ ዝተዋህበ ነጥቢ ወጲኢት ትሕቲ እቲ ዘድሊ ነጥቢ ምዃኑ ጥራይ ንጥርዓን ዘብቅዕ ምክንያት ስለዘይኸውን ተቐባልነት የብሉም።

19.2 እቲ ጥርዓን ተቐባልነት እንተለዎን እንተዘየብሉን ዝውስን እቲ ኣብቲ ማእከል ፈተና ዘሎ ሓላፊ ፈተና እዩ። ጥርጣረ ኣብ ዘለዎ ኩነታት እንተሃልዩ ምስ ዋና ቤት ጽሕፈት Goethe-ኢንስቲትዩት ብምምክኻር ውሳኔ ይወሃብ። እቲ ብዛዕባ ገምጋም/ምዘና ዝወሃብ ውሳኔ ይግባእ ዘይግበረሉ ናይ መወዳእታ እዩ።

19.3 Ein Einspruch gegen die **Durchführung** der Prüfung ist unverzüglich nach Ablegen der Prüfung bei der Leitung des zuständigen Prüfungszentrums, an dem die Prüfung abgelegt wurde, in Textform zu erheben. Der/Die Prüfungsverantwortliche holt die Stellungnahmen aller Beteiligten ein, entscheidet über den Einspruch und verfasst eine Aktennotiz über den Vorgang. In Zweifelsfällen entscheidet die Zentrale des Goethe-Instituts.

19.4 Wird einem Einspruch stattgegeben, so gilt hinsichtlich der Prüfungsgebühren 6.4. Der/Die Teilnehmende kann nach seiner/ihrer Wahl statt einer Rückerstattung die Prüfung kostenlos wiederholen.

§ 20 Einsichtnahme

Prüfungsteilnehmende können auf Antrag nach Bekanntgabe der Prüfungsergebnisse Einsicht in ihre Antworten und Bewertung nehmen. Diese Einsichtnahme ist nur innerhalb von drei Monaten nach Bekanntgabe der Prüfungsergebnisse möglich. Die Prüfungsaufgaben und Musterlösungen werden nicht gezeigt. Der Antrag beschränkt geschäftsfähiger Minderjähriger bedarf der Einwilligung des/der gesetzlichen Vertreters/Vertreterin. Die Einsichtnahme muss in Begleitung des/der gesetzlichen Vertreters/Vertreterin erfolgen. Es besteht kein Anspruch auf Übersendung der Prüfungsunterlagen. Die darin enthaltenen Informationen unterliegen zum Schutz vor unberechtigter Verbreitung der Geheimhaltung.

§ 21 Verschwiegenheit

Die für das Prüfungszentrum an der Prüfung beteiligten Personen bewahren über alle Prüfungsvorgänge und Prüfungsergebnisse gegenüber Dritten Stillschweigen. Ausgenommen hiervon sind Auskunftspflichten aufgrund zwingend anwendbaren Rechts.

§ 22 Geheimhaltung

Alle Prüfungsunterlagen sind vertraulich. Sie unterliegen der Geheimhaltungspflicht und werden unter Verschluss gehalten.

19.3 ብዛዕባ መስርሕ እቲ ፈተና ዝቐርብ ተቓውሞ፣ ፈተና ተወሲዱ ብዛዕባ እቲ ዝቐርብ ምስተወድአ ብቕልጡፍ ናብቲ ፈተና ዝተወሰደሉ ዝምልከቶ ማእከል ምሕደራ ፈተና ብጽሑፍ ክቐርብ ኣለዎ። ሓላፊ ፈተና ናይ ኩሎም ዝምልከቶም ወገናት ርእይቶ ብምእካብ ብዛዕባ እቲ ዝቐርብ ተቓውሞ ውሳኔ ይህብ። ከምኡ'ውን ብዛዕባ እቲ ጉዳይ ብጽሑፍ መዘከር ኣዳልዩ ኣብ ፋይል የቐምጡ። እቲ ዝቐርበ ጉዳይ ኣብ ጥርጣሬ ዘእቱ እንተኾይኑ ዋና ቤት ጽሕፈት ጎተ-ኢንስቲትዩት ውሳኔ ይህብ።

19.4 ኣዲ ጥርዓን ተቐባልነት ረጂቡ ክፍሊት ፈተና ብዝምልከትን ዓንቀጽ 6.4 ተፈጻሚ ይኸውን። እቲ ተፈታኒ፡ ክንዲ ክፍሊቱ ዝምለሰሉ፡ ከም ካልኣይ ኣማራጺ ነቲ ፈተና ብነጻ ደጊሙ ክፍተን ይኽእል እዩ።

§ 20 ብዛዕባ ምርኣይ ውጽኢት ፈተና

ውጽኢት ፈተና ተኣሪሙ ምስ ተጋህዶ መልሲታቶም ናይ ምርኣይ መሰል ኣለዎም። እዚ ምርኣይ ውጽኢት ፈተና ካብ ዝተሓበረሉ ግዜ ጀሚሩ ኣብ ውሽጢ ሰለስተ ወርሒ ጥራይ እዩ ዝፍቀድ። ሕታት ፈተናን ናይ ኣብነት መልሲታትን ግን ኣይርኣዩን እዮም። ሕጋዊ ዓቕሚ ዘለዎ ግን ትሕቲ ዕድሙ ዘቐርብ ሕታት፡ ናይ ሕጋዊ ወኪል ፍቓድ ይድልዮ። እቲ ምርኣይ ድማ ኣብ ቅድሚ ሕጋዊ ወኪል ክካየድ ኣለዎ። ሰነዳት ፈተና ብፖስታ ለኣኹለይ ኢልካ ምሕታት ኣይከኣልን። እቲ ኣብ ውሽጢ ሰነዳት ፈተና ዘሎ ብምስጢር ክዕቀብ ኣለዎ። ኣብኡ ዘሎ ሓበሬታ፡ ካብ ዘይተፈቐደ ምግላጽ ንምክልኻል ምስጢራዊነቱ ዝተሓለወ እዩ።

§ 21 ምስጢራውነት

ኩሎም በቲ ማእከል ፈተና ተወኪሎም ኣብቲ ፈተና ዝሳተፉ ሰባት፡ ብዛዕባ ኣሰራርባን ውጽኢት ፈተናን ንሳልሳይ ወገን ምስጢራት ናይ ምሕላው ግድነት ኣለዎም። ሓበረታ ናይ ምሃብ ሕጋዊ ግዴታ ክህሎ ከሎ እዚ ዓንቀጽ ክልከላ ኣየገድድን እዩ።

§ 22 ምስጢራውነት

ኩሎም ሰነዳት ፈተና ብምስጢር ይዕቀቡ። እቶም ሰነዳት ግድን ምስጢራዊ ብምኾኖም ብመፍትሕ ተዓጽዮም ኣብ ስቱር ቦታ ይቐመጡ።

§ 23 Urheberrecht

Alle Prüfungsmaterialien sind urheberrechtlich geschützt und werden nur in der Prüfung verwendet. Eine darüberhinausgehende Nutzung, insbesondere die Vervielfältigung und Verbreitung sowie öffentliche Zugänglichmachung dieser Materialien ist nicht gestattet. Verstöße werden urheberrechtlich verfolgt.

§ 24 Qualitätssicherung

Die gleichbleibend hohe Qualität der Prüfungsdurchführung wird durch regelmäßige Kontrollen der schriftlichen und mündlichen Prüfung im Rahmen von Hospitationen sowie durch Einsichtnahme in die Prüfungsunterlagen sichergestellt (vgl. § 8). Der/Die Prüfungsteilnehmende erklärt sich damit einverstanden.

§ 25 Anwendbares Recht

Die *Prüfungsordnung* unterliegt dem Recht der Bundesrepublik Deutschland. Zwingende Schutzvorschriften des Rechts des Staates, in dem der/die Vertragspartner/-in, der/die Verbraucher/-in ist, seinen/ihren gewöhnlichen Aufenthalt hat, bleiben anwendbar.

§ 26 Schlussbestimmungen

Diese *Prüfungsordnung* tritt am 1. September 2025 in Kraft und gilt für Prüfungsteilnehmende, deren Prüfung nach diesem Zeitpunkt stattfindet.

Im Falle von sprachlichen Unstimmigkeiten zwischen den einzelnen Sprachversionen der *Prüfungsordnung* ist für den unstimmigen Teil die deutsche Fassung maßgeblich.

§ 23 መስል ዋነነት

ኩሎም ንዋት ፈተና ብሕጋዊ መሰላት ደራሲ ዝተሓለዉ ኮይኖም፡ ንፈተና ጥራይ ዘገልግሉ እዮም። ዝኾነ ተወሳኺ ጥቕሚ፡ ብፍላይ ድማ ነዞም መሰሎም ዝተሓለዉ ጉዳያት እዚኦም ምቕዳሕ፡ ምዝርጋሕ ወይ ድማ ንህዝቢ ምግላጽ ዝተኸልከለ እዩ። ጥሕሰታት መስል ደራሲ ብመሰረት ሕጊ የቕጽዑ እዮም።

§ 24 ውሕስነት ጽሕፈት

እቲ መስርሕ ፈተና ብዓንተቦኡ ዝለዓለ ጽሕፈት ዘለዎ ምዃኑ ንምርግጋጽ ብኣሰራርሓን ምክትታልን ተዓዛቦን ነቲ ሰነዳት ፈተና ብምፍታሽ (ዓንቀጽ 8 ርእ)፡ ኣብቶም ጽሑፋዊ ናይ ፈተና ወረቓቕታትን ቃላዊን ፈተናታት መቀመጢ ማሕደራት ስራዕ ቁጽጽር ይግበር። ተፈታኒ በዚ ከምዝተሰማምእ ይግለጽ።

§ 25 ተፈጻሚነት ዘለዎ ሕጊ

እዚ መምርሒታት ፈተና ብሕጊ ፌደራላዊት ሪፓብሊክ ጀርመን ዝምራሕ እዩ። እቲ ፈተና ዝካየድሉን ተፈተንቲ ዝረከቡሉን ሀገር ግድነታዊ ናይ ዕቀብ ሕግታት ተፈጻሚነት ይህልዎም እዩ።

§ 26 መዛዘሚ ድንጋገታት

እዚ መምርሒታት ፈተና ካብ 1 መስከረም 2025 ጀሚሩ ኣብ ግብሪ ይውዕል። ድሕሪ እቲ ዕለት ፈተና ንዝወስዱ ኩሎም ተፈተንቲ ድማ ተፈጻሚ ይኸውን።

ኣብ መንጎ እቶም ብዝተፈለለዩ ቋንቋታት ዝተተርጎሙ መምርሒ ፈተና ዝኾነ ሰነዳት ገለ ናይ ትርጉም ፍልልይ እንተጋጢሙ፡ እቲ መበቄላዊ ጀርመንኛ ወሳኒነት ይህልዎ።

Legende zu Formatierungen:

VERSAL: Prüfungsamen und Prüfungsteile (z. B. GOETHE-ZERTIFIKAT B1)

kursiv: Dokumentenbezeichnungen, Eigennamen, Verweise (z. B. *Protokoll über die Durchführung der Prüfung*)

ANHANG

ተወሳኺ መመላእታ

Zusätzliche Regelungen zu digitalen Deutschprüfungen

Wird die Prüfung digital am Prüfungszentrum abgelegt, gilt abweichend Folgendes:

Abweichend zu § 18:

Bei digitalen Deutschprüfungen werden Aufgaben mit vorgegebenen Antwortmöglichkeiten in den Modulen LESEN und HÖREN technisch automatisiert durch die Testplattform bewertet. Beim Prüfungsteil/Modul SCHREIBEN werden nur die Texte bewertet, die in das entsprechende Textfeld eingetragen wurden.

ብዛዕባ ፈተናታት ዲጂታል ጀርመንኛ ዝምልከቱ ተወሳኽቲ መምርሒታትን ደንብታትን

እቲ ፈተና ኣብ ማእከል ፈተና ብመልክዕ ዲጂታላዊ መገዲ ዝውሰድ እንተኾይኑ እዚ ዝስዕብ ደንቢ ተፈጻሚ ይኸውን፡-

ካብ ዓንቀጽ 18 ወጻኢ፡-

ኣብ ዲጂታል ጀርመንኛ ፈተናታት፡ ኣብ ናይ ምንባብን ምስማዕን ሞጁላት ዘለዉ ቅድመ-ውሳኔ ዘለዎም ናይ መልሲ ኣማራጺታት ዘለዎም ዕማማት፡ ብመንገዲ እቲ ፕላትፎርም ፈተና ብኣውቶማቲክ መሳርሒ ይምዘኑ። ኣብ ናይ ጽሕፈት ክፋል/ሞጁል ግና እቶም ኣብቲ ዝምልከቶ ናይ ጽሑፍ ሳዱን ዝኣተዉ ጽሑፋት ጥራይ እዮም ዝምዘኑ።

Zusätzliche Regelungen zu Online-Deutschprüfungen

Wird die Prüfung online abgelegt, gilt abweichend Folgendes:

1. Zusätzlich zu § 3:

Vor der Anmeldung für Online-Deutschprüfungen ist die Durchführung eines Technik-Checks über den Link: <https://go.proctoru.com/testitout> obligatorisch. Beim Buchungsprozess muss die Durchführung des Technik-Checks bestätigt werden. Details zu den technischen Voraussetzungen finden sich im Anhang der *Durchführungsbestimmungen*.

2. Zusätzlich zu § 4:

Bei Online-Deutschprüfungen wählen die Prüfungsteilnehmenden die für sie passende Uhrzeit direkt bei der Buchung aus. In Ländern mit mehreren Zeitzonen müssen die schriftliche und mündliche Online-Deutschprüfung in der gleichen Zeitzone gebucht werden.

3. Abweichend von § 4

Die Anmeldung von Minderjährigen für Online-Deutschprüfungen ist nicht erlaubt.

4. Zusätzlich zu § 6:

Erfolgt bei Online-Deutschprüfungen ein Prüfungsausschluss aufgrund der *Prüfungsordnung*, § 11 sowie der zusätzlichen Regelungen im Anhang, wird die Prüfungsgebühr nicht zurückerstattet.

Widerruft ein/-e Teilnehmende/-r eine zur Prüfungsdurchführung oder zur Sicherstellung der Prüfungssicherheit erforderliche Einwilligung, besteht kein Anspruch auf Rückerstattung von bereits entrichteten Prüfungsgebühren.

ብዛዕባ ብኣንላይን ዝግበሩ ፈተናታት ጀርመንኛ ዝምልከት ተወሰኽቲ ደንብታት

እቲ ፈተና ኣንላይን ዝውሰድ እንተኾይኑ፡ እዚ ዝስዕብ ደንቢ ተፈጻሚ ይኸውን፡-

1. ብተወሳኺ ንዓንቀጽ 3፡-

ቅድሚ ንኣንላይን ፈተናታት ጀርመንኛ ምምዝጋብ፡ ብመንገዲ እዚ ሊንክ ቴክኒካዊ ምርመራ ምክያድ ግድነት እዩ፡- <https://go.proctoru.com/testitout>፡፡ ቴክኒካዊ ምርመራ ከም ዘካሄድኩ ኣብ እዋን ምዝገባ ከተረጋግጽ ግድነት እዩ፡፡ እቲ ዝርዝር ቴክኒካዊ ጠለባት ኣብ መመላእታ መምርሒታት ፈተና ይርከብ፡፡

2. ብተወሳኺ ንዓንቀጽ 4፡-

ንተፈተንቲ ብዝምልከት እዮም ተፈተንቲ ንኣንላይን ፈተናታት ጀርመንኛ ኣብ እዋን ምዝገባ ንዓታቶም ዝሰማማዕ ግዜ ባዕሎም ይመርጹ፡፡ ብዙሓት ናይ ሰዓት ዞባታት ኣብ ዘለወን ሃገራት፡ እቲ ናይ ጽሑፍን ናይ ቃልን ኣንላይን ፈተናታት ጀርመንኛ ኣብ ሓደ ናይ ሰዓት ዞባ ክምዝገቡ ኣለዎም፡፡

3. ካብ ዓንቀጽ 4 ወጻኢ፡-

ትሕቲ ዕድሙ ዝኾኑ ሰባት ንኣንላይን ፈተናታት ጀርመንኛ ክምዝገቡ ኣይፍቀደሎምን እዩ፡፡

4. ብተወሳኺ ንዓንቀጽ 6፡-

ብመሰረት መምርሒታት ፈተና ዓንቀጽ 11 ን ኣብቲ መመላእታ ዘለዉ ተወሰኽቲ ድንጋገታትን ዝተገልጸ ሓደ ተፈታኒ ካብ ኣንላይን ፈተና ጀርመንኛ እንተተሰጉ እቲ ዝኸፈሎ ክፍሊት ፈተና ኣይምለስን እዩ፡፡

ሓደ ተፈታኒ ነቲ መስርሕ ፈተና ወይ ንውሕስነት ፈተና ንምርግጽ ብዝብል ነቲ ዝተገብረ ስምምዕ እንተገዲፉዎ ዝተኸፍለ ክፍሊት ይመለሰለይ ዝብል መሰል የብሉን፡፡

5. Zusätzlich zu § 8:

Bei Online-Deutschprüfungen sind Vertreter*innen oder Beauftragte des Goethe-Instituts zudem berechtigt, die Aufzeichnungen einzusehen.

6. Zusätzlich zu § 11:

Bei Online-Deutschprüfungen führen insbesondere folgende, jedoch nicht abschließend aufgelistete Szenarien zum Ausschluss von der Prüfung.

- Verwendung von technischen Geräten und Anwendungen, die nicht zu den technischen Voraussetzungen gehören (vgl. Anhang der *Durchführungsbestimmungen*)
- Abschaltung oder Ausfall von Webcam, Lautsprecher oder Mikrophon während der Prüfungsdurchführung
- Prüfungsbedingungen sind nicht adäquat (vgl. Anhang der *Durchführungsbestimmungen*): z.B. Prüfungsraum ist nicht ordnungsgemäß aufgeräumt
- eine Person/ein Haustier betritt den Prüfungsraum
- der/die Prüfungsteilnehmende verlässt den Raum ohne Absprache
- Prüfungsteilnehmende befolgen die Aufforderungen der Prüfungsaufsicht bzw. der Prüfenden nicht
- der/die Prüfungsteilnehmende ist während der Prüfung nicht ausreichend erkennbar (vgl. Anhang der *Durchführungsbestimmungen*)
- der/die Prüfungsteilnehmende hat unerlaubte Hilfsmittel versteckt (vgl. Anhang der *Durchführungsbestimmungen*).

7. Abweichend zu § 18:

Bei Online-Deutschprüfungen werden nur die Texte bewertet, die in das entsprechende Textfeld eingetragen wurden. Beim Prüfungsteil/Modul SCHREIBEN werden nur die Texte bewertet, die in das entsprechende Textfeld eingetragen wurden.

8. Abweichend zu § 24

Die gleichbleibend hohe Qualität der Prüfungsdurchführung wird durch regelmäßige Kontrollen der schriftlichen und mündlichen Prüfung durch Einsichtnahme in die Aufzeichnungen sichergestellt. Der/Die Prüfungsteilnehmende erklärt sich damit einverstanden.

5. ብተወሳኺ ንዓንቀጽ 8:-

አብ ፈተናታት ኦንላይን ጀርመንኛ ወከልቲ ወይ አካላት ጎተ-ኢንስቲትዩት ነቶም ቅዳሳት ናይ ምርኣይ መሰል አለዎም።

6. ብተወሳኺ ንዓንቀጽ 11:-

አብ ፈተናታት ኦንላይን ጀርመንኛ ብፍላይ እዞም ዝስዕቡ ኩነታት ምሉእ ዝርዝር እኳ እንተዘይኮኑ ካብ ፈተና ናብ ምስጓግ የብጽሑ።

- አካል ናይቲ ተክኒካዊ ጠለባት ዘይኮኑ ቴክኒካዊ መሳርሒታትን መተግበሪታትን ምጥቃም (አብ መመላእታ መምርሒታት ፈተና ርክ)
- አብ እዋን ፈተና ዌብካም (webcam) መጉልሒ ድምጺ ወይ ንማይክሮፎን ምብልሻው ወይ ምቁራጽ
- ናይ ፈተና ኩነታት እኹል ዘይምዃን (አብ መመላእታ መምርሒታት ፈተና ርክ)። ንኣብነት ክፍሊ ፈተና ብግቡእ ጽፋይ ዘይምዃን
- ሰብ ወይ እንስሳ ዘቤት ናብቲ ክፍሊ ፈተና እንተኣትዮም
- ተፈታኒ አቐዲሙ ፈቃድ ከይረኽበ ካብቲ ክፍሊ እንተወዲኡ
- ተፈተንቲ ንመምርሒታት ተቐጻጻሪ ፈተና ወይ ነቲ ፈታኒ እንተዘይተኣዚዞም
- ተፈታኒ አብ እዋን ፈተና ብእኹል ደረጃ ክፍለጥ እንተዘይከኢሉ (አብ መመላእታ መምርሒታት ፈተና ርክ)
- ተፈታኒ ዘይተፈቐዱ ሓገዝቲ መሳርሒታት ሓቢኡ እንተተረኺቡ (አብ መመላእታ መምርሒታት ፈተና ርክ)

7. ካብ ዓንቀጽ 18 ወጻኢ:-

አብ ፈተናታት ኦንላይን ጀርመንኛ እቶም አብቲ ዝምልከቶ ናይ ጽሑፍ ሳጺን ዝኣተዉ ጽሑፋት ጥራይ እዮም ዝእረሙ። አብ ናይ ጽሕፈት ክፋል/ሞጁል ዝፍተኑ እቶም አብቲ ዝምልከቶም ናይ ጽሑፍ ሳጺን ዝኣተዉ ጽሑፋት ጥራይ እዮም ዝእረሙ።

8. ካብ ዓንቀጽ 24 ወጻኢ:-

እቲ ናይ ፈተና መስርሕ ወትሩ ልዑል ጽሬት ዘለዎ ብምዃን፡ ነቶም ናይ ጽሑፍን ቃልን ፈተናታት (ሰነዳት) ብምፍታሽ ስርዕ ቁጽጽር ይግበር። ተፈታኒ ኽኣ በዚ ይሰማማዕ።